

# SLOVENSKI

# Poročevalec

Uredništvo: Ljubljana, Tomšičeva ulica št. 1 in 3, telefon 23-522 do 23-526. — Uprava: Ljubljana, Tomšičeva ulica št. 1/II, telefon 23-522 do 23-526. — Oglasi: oddelček Ljubljana, Titova cesta 7, telefon 21-896, za ljubljanske naročnike 20-443, za zunanje 21-532. — Poštni predal št. 29. — Žiro račun pri Komunalni banki Ljubljana št. 40-KB-5-2-367. — Mesečna naročnina 230 dib

PLENUM GLAVNEGA ODBORA SZDL SLOVENIJE

## Onalogah SZDL

### pri razvijanju stanovanjskih skupnosti

Na plenarnem zasedanju je Glavni odbor SZDL Slovenije priporočil članstvu naj študira in se usposablja na smernicah VII. kongresa ZKJ — Jože Ingolič o nalogah SZDL na vasi in Vlado Krivic o nalogah SZDL pri organiziranju stanovanjskih skupnosti

LJUBLJANA, 12. junija. — V torek je imel Glavni odbor Socialistične zveze delovnega ljudstva Slovenije v Klubu ljudskih poslancev svoje plenarno zasedanje. Predsednik Glavnega odbora tov. Miha Marinko je uvodoma prikazal pomen VII. kongresa Zveze komunistov Jugoslavije, nakar je Glavni odbor priporočil svojem članstvu ter članom sindikalnih in drugih družbenih organizacij, da se na tem gradivu usposablja za čim uspešnejši razvoj naše socialistične skupnosti in da v tem smislu krepijo organizacije SZDL.

Zasedanja se je udeležil tudi generalni sekretar SZDL Jugoslavije tov. Edvard Kardelj ter sodeloval v razpravi. Dopoldne je imel tovariš Jože Ingolič referat o delu SZDL na vasi, v razpravi pa so sodelovali tovariši Franc Simonič, Tine Remškar, Vilma Pirkovič in Franc Martinc. Popoldne je podal tovariš Vlado Krivic referat o nalogah SZDL pri organiziranju stanovanjskih skupnosti. V razpravi o teh vprašanjih so sodelovali dr. Marjan Brečelj, Franc Drobež, Mima Zupančič in Miha Marinko.

### IZ GOVORA TOV. VLADA KRIVICA

Lahko ugotovimo, da je doba bistrena načelnih gledišč o vlogi in pomenu, o okvirih in nalogah stanovanjskih skupnosti v glavnem za nami. Dosedanji uspehi povsem potrjujejo pravilnost naših načelnih koncepcij o vlogi in nalogah stanovanjskih skupnosti. Potreba formiranja stanovanjskih skupnosti v industrijskih centrih in mestih danes ni več predmet diskusij.



Povsod tam, kjer imamo pretežno družine, kjer sta oba starša zaposlena, ali pa kjer bi se mame lahko zaposlile, če bi imele urejena najnujnejša vprašanja v zvezi s prehrano in prekrbo družine, varstvom otrok in slično, so že zaživele prve stanovanjske skupnosti, ali pa že delajo iniciativni odbori in vodijo živahne organizacijske priprave in razprave.

Pri vsem tem pripravljalnem delu so pokazali veliko aktivnost zlasti ObLO v mestih in industrijskih centrih, organizacije SZDL ter mnoge družbene organizacije in ustanove, kakor n. pr. Zveza ženskih društev, Društvo prijateljev mladine, Redni križ. Zavod za napredek gospodinjstva in druge, pa tudi gospodarske organizacije, sindikati in zbori proizvajalcev. Tudi tisk in radio sta dala tej aktivnosti precej publicitete in podpore. Posebno vneto in konkretno pa so razpravljali in razpravljajo ter sklepajo o stanovanjskih skupnostih hišni sveti, krajevni odbori, šolski odbori in zbori volivcev.

Vse to dokazuje, da so na takih področjih stanovanjske skupnosti živa potreba delovnih ljudi in da so dozoreli oz. da dozorevajo objektivni in subjektivni pogoji za njihovo uveljavitev. Skratka, ljudje hitro uvidevajo, da lahko rešijo vrsto perečih družinskih, gospodinskih, socialnih, komunalnih, pa tudi higijensko-zdravstvenih,

vzgojnih, prosvetnih in drugih vprašanj najlaže in edinole v okviru samoupravne organizacije, ki bo vsebinsko in teritorialno precej širša od področja in delokroga sedanjih hišnih svetov. Zavedajo se, da edinole tako lahko pričakujejo, da bodo dani najosnovnejši materialni, organizacijski in kadrovski pogoji za solidno in ekonomično reševanje teh problemov.

Osnovna naloga stanovanjskih skupnosti kot je znano, ni kakor bi kdo sodil po samem imenu, skrb za upravljanje s stanovanjskim sklodom, nego skrb za pomoč družini. Zato stanovanjsko skupnost označujemo tudi kot razširjeno družino oziroma kot razširjeno gospodinjstvo. Iman-o vrsto perečih vprašanj, ki jih v korist družini ne more hitro in ekonomično reševati niti komuna niti hišni sveti. To so zlasti organizacije družbene prehrane,

ustanove za varstvo otrok, servisi za prekrbo, čiščenje, pranje, popravila itd. Teh problemov komunam in njeni organi ne morejo hitro in dobro reševati, ker so preobremenjeni z delom na urejanju širših komunalnih, gospodarskih in družbenih potreb. Hišni sveti pa so — tudi če bi razširili področje njihovega udejetvovanja — materialno mnogo prešibki in omejeni na veliko premajhno področje, da bi lahko nudili naši delovni družini uspešno materialno, tehnično, organizacijsko in kadrovsko pomoč. Velikanska prednost take organizacije, kar izredno jasno dokazuje že dosedanja praksa stanovanjskih skupnosti, je predvsem v tem, da izredno razširja področje neposrednega družbe-

## Izzivanje in izsiljevanje

OD NAŠEGA STALNEGA DOPISNIKA

PARIZ, 11. jun. (Po telefonu.) — Čeprav ni razloga za paniko, vendar razvoj dogodkov v Alžiriji dobiva take oblike, da ni pretirano reči, kako francoska prihodnost upravičeno lahko vzbuja resno zaskrbljenost v svetu. Kar smo pred nekaj dnevi predvidevali kot možen preobrat, kot ekstremistične poskuse, je presešlo vsa naša najbolj pesimistična pričakovanja.

Toda noben uvod ne govori tako prepričljivo kakor ton in besedilo naše resolucije, ki jo je včeraj poslal de Gaulle centralni komite narodne rešitve za Alžirijo in Saharo.

Zadostuje le nekaj citatov iz te resolucije, ki so predvsem čestita samemu sebi, ker so s stalnim in nepopustljivim pritiskom prisilili sistem, da se je zatekel k de Gaulleu.

Srečni so, da se jim je posrečilo dobiti obljubo o totalni integraciji Alžirije v metropoli. Vendar opozarjajo, da razumejo to integracijo med metropolo in Alžirijo in ne v okviru Alžirije same. Zanje vključuje ta integracija ukinitve okvirnega zakona in odstranitve vseh upravnih organizmov, ki bi pomenili alžirski partikularizem: ministrstvo za Alžirijo, saharško ministrstvo, alžirski denar, carina, železnice itd. (Ali naj bo to znamenje, da je de Gaulle mislil nasprotno?)

Zlasti vztrajajo na resnični nevarnosti, ki bi jo predstavljale občinske volitve, katere je težko izvesti in ki bi jih navdihovala načela okvirnega zakona, katerega so odbili. Svečano pa poudarjajo, da je bistvena misija komiteja, da

## De Gaulle popustil

Vlada je odložila določitev datuma občinskih volitev v Alžiriji

Pariz, 11. jun. (Tanjug) Na zahtevo premiera de Gaulle se je francoska vlada odločila, da bo odložila določitev datuma občinskih volitev v Alžiriji, proti kateri je včeraj nastopil vsealžirski komite narodne rešitve. Sporočilo alžirskega komiteja je bilo osrednja točka današnje izredne seje kabineta.

Nocoj so objavili telegram, ki ga je de Gaulle poslal vrhovnemu poveljniku in vladnemu delegatu v Alžiriju generalu Salanu kot odgovor na včerajšnje zahteve komiteja.

Telegram, ki ga je de Gaulle poslal Salanu, je bil sprejet po hudi razpravi na seji vlade, na kateri so skoraj vsi državni ministri zahtevali pojasnila in nujne disciplinske ukrepe.

Ton de Gaullovega telegrama Salanu in odločitev vlade, da za sedaj ne bo določila točnega datuma za občinske volitve v Alžiriji, kažejo, da v Parizu ne bojo dramatični dogodki in da bo hočejo pridobiti časa za utrditev nove oblasti. Prav zato v Parizu niso niti sprejeli alžirskih zahtev niti jih niso odklonili, vendar pa je splošni položaj v odnosih med metropolo in Alžirijo še vedno daleč od dobrega.

### Danes seja Zveznega izvršnega sveta

Beograd, 11. junija. (Tanjug) Zvezni izvršni svet bo imel jutri sejo, na kateri bo razpravljalo o več predlogih uredb, odločb in sklepov z gospodarskega področja in socialne politike. Pročuj bo tudi pregled gibanja gospodarstva v prvih mesecih letos, načrt zakona o ustanavljanju in poslovanju okrevališč ter načrt zakona o izpremembah in dopolnitvah zakona o delovnih odnosih.

zlasti še, ker komite narodne rešitve še vedno vodijo oficirji in generali, ki vsaj uradno priznavajo ukaze vladnega delegata generala Salana.

### Komisija OZN za Libanon

New York, 11. jun. (AFP) — Varnostni svet OZN je sprejel švedsko resolucijo, ki predlaga, da bi v Libanon poslali komisijo OZN. Resolucija je bila sprejeta z 10 glasovi. Sovjetska zveza pa se je vzdržala. Varnostni svet je nato prekinil sejo in se bo sestel, ko bo dobil poročilo od opazovalcev Libanona. Generalni sekretar OZN Hammarskjöld je izjavil, da bo komisija opazovalcev OZN prispela v Libanon že jutri.

### JUGOSLOVANSKO-INDIJSKA BLAGOVNA IZMENJAVA

Beograd, 11. jun. (Tanjug) Pričakujejo, da bo sredi julija prispela v Jugoslavijo delegacija indijskih izvoznikov, ki bo vodil pomočnik ministra za trgovino in industrijo Candra. V Beogradu so mnenja, da bo prihod indijskih izvoznikov v Jugoslavijo zelo koristen za pozivitve trgovske izmenjave med Indijo in Jugoslavijo.

Jugoslovanski izvoz v Indijo se je lani stalno dvigal. Najbolj se je povečal izvoz strojev, električnih aparatov, opreme in transportnih sredstev. Čeprav se je tudi jugoslovanski uvoz iz Indije lani povečal, v primerjavi s prejšnjimi leti, pa še vedno zaostaja za izvozom. Največja postavka v našem uvozu je železna ruda (približno 87.000 ton), medtem ko so lani dodali k uvoznemu seznamu samo manganovo rudo. Ostale uvozne postavke niso pomembne.

Letos se bo jugoslovansko-indijska blagovna izmenjava precej povečala, kar pričakujejo dobavo že naročenih predmetov. Letos bo Jugoslavija Indiji dobavila 100 tisočev za mostove, 12 lokomotiv, 6000 kretnic, 30.000 ton železniških tirov in tramper z 12.500 tonami nosilnosti.

S svoje strani si Indija zelo prizadeva povečati izvoz v Jugoslavijo in pričakujejo, da bo k temu precej pripomogel prihod delegacije njenih izvoznikov. Poled tega se je Indija odločila, da bo letos povečala svojo udeležbo na jesenskem mednarodnem velesejmu v Zagrebu, kjer se bodo lahko kupci bolje seznanili z izvoznimi možnostmi Indije.

### Eisenhowerjev odgovor Hruščevu

Washington, 11. jun. Predsednik Eisenhower je v pismu sovjetskemu premieru Hruščevu predlagal, da bi se konferenca strokovnjakov, ki bi proučevali tehnične možnosti za nadzorstvo sporazuma o ukinitvi atomskih poskusov, začela 1. julija v Zenevi.

### De Gaulle se bo sestel z Dullesom

Pariz, 11. jun. (Tanjug) V Parizu so nocoj uradno sporočili, da bo ameriški državni sekretar Dulles prišel v začetku prihodnjega meseca na razgovore s premierom de Gaulleom.

sprejemljiva in zelo točno izraza mišljenje prebivalstva Alžirije. Hkrati je predstavnik dodal, da v nobenem primeru ne gre za izsiljevanje de Gaulle, ker tega »vsaj nekateri člani komiteja ne bi dopustili.«

V zvezi z delom, ki se nanasa na odstranitev strank, je predstavnik želel stanje ublažiti s trditvijo, da je komite mislil na njihovo imobilizacijo do referendumu. Priznal je, da nekateri člani komiteja sanjajo o ustvarjanju ene same stranke, vendar naj bi to ne bilo odraz mišljenja komiteja kot celote. V zvezi z volitvami je dodal, da se ni kakor ne želi podrediti odločkom okvirnega zakona (a ta zakon predvideva enoten volilni postopek, na čemer misli prahiti tudi de Gaulle svojo psihološko ofenzivo).

De Gaulle je že sinoči poslal Salanu brzojavko, v kateri govori o neprimernem in neprijetnem incidentu, o resoluciji, katere ton ne dopušča ugovora, o tem, da komite nima nobene druge pravice in dolžnosti, kakor da pod Salanovim nadzorstvom izraza mišljenja svojih članov. V brzojavki opozarja, da pričakuje od komiteja, da se ne odloči za to, da njemu in njegovi vladi iskreno pomaga doseči cilje, ki jih je določila enotnost, integralnost in neodvisnost domovine.

Tekst resolucije je povzročil zaprepačenost v vrstah političnih strank. Mollet, Pinay in Pflimlin so danes zahtevali odločno reakcijo de Gaulle, toda predsedstvo vlade skuša zmanjševati pomen dogodka. Vendar je značilna uradna izjava, da nihče ni določil datuma občinskih volitev v Alžiriji in ni izključeno, da se bodo vršile šele po referendumu. Ali je to posledica resolucije? Doselej so namreč poluradno govorili o datumu

avtoriteto, ki jim jo daje akcija, začeta 13. maja, podpro kampanjo nacionalne obnove, ki se bodo lotili v metropoli komiteji narodne rešitve.

Ta resolucija je vse ono, kar so zatrjevali predstavniki komiteja včeraj in danes, da ni njen namen: vojna napoved de Gaulleu, izsiljevanje in izsiljevanje.

Te vedno žive resničnosti, katere našteva resolucija, so preveč istovetne z zloglasnim Petainovim geslom »Delo, družina, domovina«, da nas ta podobnost ne bi bodla v oči. Drugo — občinske volitve. Komiteji med te osnovne živne resničnosti prištevajo občino (de Gaulle je prav tako poudarjal, da sta občina in funkcija župana jedro vsake demokratične oblasti.) Toda, kadar gre za te občinske oblasti v Alžiriji, tedaj — kot kaže — za komiteje to načelo ne velja več.

Sicer pa te resolucije ni treba podrobneje komentirati, ker že površno čitanje jasno odkriva njeno politično usmerjenost in podčrtava dejstvo, da komite odbija vse osnovne karakteristike politike, ki jo je razvil de Gaulle ob svojem obisku.

Resolucija je bila sestavljena že v ponedeljek, poslana v odobritev Salanu, odobritev, ki je bila očitno dobljena, ker je bila za tem soglasno izglasovana v torek dopoldne. Na prvem tekstu, ki ga je komite razdelil novinarjem, je še pisalo: Odobreno od generala Salana. Kasneje je ta pripomba izginila, kajti medtem je bil telefonični razgovor s Parizom in Salan je takoj pooblastil svojega predstavnika, da obvesti tisk, da njegova vloga ni, da odobri ali ne neko resolucijo. Lahko jo samo sprejme ali zavrne. Menil je, da je ta resolucija popolnoma

## II. KOLO V IZLOČILNEM DELU TURNIRJA NA SVEDSKEM V zadnjih minutah - remi in zmaga

STOCKHOLM, 11. junija. Današnji drugi dan izločilnih kol na VI. svetovnem nogometnem prvenstvu je bil odločilen za pet ekip izmed zbranih šestnajstih, in sicer za reprezentance CSR, Mehike, Paragvaja, Avstrije in Argentine, ki so bile preteklo nedeljo premagane. Razumljivo so njihovi današnji nasprotniki storili vse, da so se približali temu cilju.

Položaj ostalih šestih ekip, ki so se v nedeljo prve naloge rešile z neodločenim izidom, ni bil do večera pravzaprav niti dober niti slab, toda med temi šestimi enajstoričami so kar trije veliki favoriti: Anglija, SZ in Madžarska. Nedvomno je bil današnji spored nekoliko pod vplivom spreminjenega vremena, saj že dva dni po vsem švedskem močno dežuje in so bila igrišča povsem drugačna, kakor v nedeljo. Na posamezne ekipe je kvarno vplivalo tudi to, da kot izraziti favoriti v prvih tekmah odrezale slabo in niso mogle več zaigrati s poletom, s kakršnim so šle v boj od vsega začetka.

Västerås, 11. junija — Ze drugi je bil Arosvallen — mestni stadion v Västeråsu prizorišče nastopa jugoslovanske nogometne reprezentance. Današnji nasprotnik Francija je bil v mnogočem še neugodnejši kakor nedeljski — Škotska.

JUGOSLAVIJA — Beara, Tomič, Crnkovič, Krstič, Zebec, Boškov, Petaković, Veselinović, Milutinović, Sekularac, Rajkov.

FRANCIJA — Remetter, Kaebel, Marche, Penverne, Jonquet, Lerond, Wisnieski, Fontaine, Kopa, Piantoni, Vincent.

Tekmo je sodil Griffith iz Walesa, stranska sodnika pa sta bila Kissling (Švica) in Dragvol (Norveška).

cu za 50, in Dobroslavu Krstiču za 25. nastop v državni reprezentanci.

Jugoslovani so tokrat igrali v belih majicah in belih hlačah, Francozi pa v običajnih modro-belih dresih. Igrišče je bilo zaradi dežja sicer precej mehko, vendar dokaj prikladno za igro. Vreme je bilo oblačno, temperatura 16 stopinj C. Vetra ni bilo.

LEPA IGRA DO ODMORA — Prvi počas je zadovoljil tudi največje nogometne gurmane, Jugoslovani so zaigrali boljše kakor proti Škotski, toda to je šlo tudi na račun Francozov, ki niso igrali tako »na nož« kakor nedeljski nasprotniki. Obe ekipi sta pokazali tehnično dopadljiv nogomet, obema pa ni bilo steti v zlo — premalo uspešno streljanje.

Tekma se je začela za Jugoslovane veserčno. Po uvodnih taktih so Francozi že dosegli gol. Strelac je bil Fontaine, ki je že pred tremi dnevi dal Paragvajcem tri gole. To je bil naspod Francije po levem krilu. Vincent je centralni v sredino, kjer se je znašel Fontaine kakih 6 do 7 m oddaljen od Beara. Strel je bil predčen in oster hkrati. Pod prečko, neubranljivo za Beara je žoga obitela v mreži. Jugoslovanom ni vzel poguma. Polagoma so

(Nadaljevanje na 5. strani.)



Središče goriškega konca domovine, Nova Gorica, vsak dan spreminja svoje lice. Po vsem mestu rastejo nove stavbe, stanovanjske in poslovne. Na sliki: pogled iz Kostanjevice na železniško postajo v Novi Gorici. (Foto: Sehaus)

Tudi tokrat je bil stadion poln gledalcev, saj je prišlo na tekmo kar nekaj tisoč gledalcev. Pred začetkom igre je zastopala Nogometne zveze Jugoslavije izročil darila Branku Zeb-

# O nalogah SZDL pri razvijanju stanovanjskih skupnosti

Včeraj in danes

## PROSTOVOLJNOST IN DEMOKRATICNOST PRI USTANAVLJANJU STANOVANJSKIH SKUPNOSTI

(Nadaljevanje s 1. strani)

Eno najvažnejših vprašanj pri ustanavljanju in uveljavljanju stanovanjskih skupnosti je dosledna zagotovitev demokratičnosti in prostovoljnosti.

Polna demokratičnost ustroja in delovanja stanovanjskih skupnosti naj bi bila zagotovljena zlasti s tem, da se nastanjanje direktno na zbor volivcev. Predvideva se tudi usakoničen stališča, da se člani svetov stanovanjskih skupnosti volijo na samih zborih volivcev, in ne tako, kot je bila do sedaj praksa in nekako formalno stališče, da jih volijo delegati hišnih svetov.

Stanovanjske skupnosti so organ samoupravljanja, ki je poleg hišnih in delavskih svetov najbolj neposredno vezan na podporo in iniciativno ljudi samih. Zato lahko rečemo, da uspeh stanovanjskih skupnosti zavisí v največji meri od tega, ali je bila zagotovljena polna demokratičnost in prostovoljnost pri samem formiranju stanovanjskih skupnosti. Tu gre tako za odločanje o teritorialnem obsegu stanovanjskih skupnosti, kakor tudi zlasti o področju dela, načinu zbiranja materialnih sredstev, volitvah organov stanovanjskih skupnosti in slično.

Danes, ko smo na začetku procesa hitrejšega ustanavljanja stanovanjskih skupnosti, je prav gotovo osnovna naloga organizacije SZDL, da zagotovi polno prostovoljnost pri odločanju državljanov o ustanavljanju stanovanjskih skupnosti.

Zavedati se moramo, da bo formiranje stanovanjskih skupnosti dolg proces in da objektivni pogoji zanje še niso povsod dozorili. Lahko trdimo, da so dozorili le tam, kjer je gospodarski razvoj zlasti industrializacija in razvoj mest bistveno spremenila pogoje družinskega življenja in vzgoje otrok. To seveda ne pomeni, da niso ponekod tudi na deželi dozorili pogoji za uveljavljanje stanovanjskih skupnosti. Rekel bi, da je to zanka v glavnem samo tam, kjer smo uspeli razviti modernejši, velike kmetijske obrate. Pogoj za nastajanje nujne potrebe po urejanju sodobnih problemov družine, gospodinjstva in varstva otrok preko stanovanjskih skupnosti, je torej določena večja sprememba patriarhalne družbenoekonomske strukture naselja. Ta struktura se bo menjala skladno z razvojem našega gospodarstva, posebej pa še z razvojem socialističnega zadrugištva na vasi.

Ta proces bo trajal še dolgo, zato je tudi razumljivo, da ustanavljanje stanovanjskih skupnosti ne more biti nikakršna kampanja. To seveda ne pomeni, da naj bi organizacije SZDL pustile, da tako stvari okrog nastajanja stanovanjskih skupnosti stihijo in spontano. Nasprotno, njihova dolžnost je, da povsod tam, kjer so dozorili objektivni pogoji obveščajo, usmerjajo in aktivizirajo ljudi na pravilno in sodobno rešitev problema pomoči delovni družini.

## MATERIALNA OSNOVA STANOVANJSKIH SKUPNOSTI

Poleg vprašanja zagotovitve demokratičnosti pa je prav tako zelo pomembno vprašanje, kako zbrati in zbirati materialna sredstva in graditi materialno-tehnično bazo stanovanjske skupnosti, njenih ustanov, servisov, delavnic in slično.

Pravzaprav gre istočasno za vprašanje, kako zagotoviti čim boljše gospodarjenje in največjo ekonomičnost.

Družbena in osebna sredstva, vložena v stanovanjsko skupnost in njene ustanove, morajo biti kar najbolj racionalno izkoriščena.

Sprejeto je bilo načelo, da se za ustanove stanovanjskih skupnosti glede nekaterih obveznosti do skupnosti uveljavijo isti pogoji kot za posamična gospodinjstva. Voda, elektrika, kurivo naj bi bilo po istih, favoriziranih cenah, kot za individualna gospodinjstva. Nerešeno pa je še vprašanje prometnega davka in prispevka in osebnih dohodkov ustanov, servisov in delavnic stanovanjske skupnosti. Jasno je, da se komuna lahko odpravi prispevka iz osebnih dohodkov, ki po zakonu njej pripada. Družba teh ustanov seveda ne more in ne sme smatrati kot gospodarske organizacije oziroma finančno samostojne zavode, ki naj akumulirajo sredstva. Drug položaj bi nastopil šele, če bi delavnosti teh institucij v stanovanjski skupnosti prerasla v gospodarske obrate. V tem primeru bi jih družba seveda morala obravnavati kot trgovska, gostinska, obrtna podjetja.

Ce hoče stanovanjska skupnost in njene institucije ekonomično gospodariti, potem se bodo mo-

v začetku pomagajo stanovanjskim skupnostim s sredstvi iz fonda za svobodno razpolaganje. Taka pomoč se bo tudi samim tem podjetjem hitro in povsem povrnila v obliki zvišane produktivnosti dela in proizvodnje, zlasti tam, kjer stanujejo pretežno na področju stanovanjskih skupnosti njihovi delavci in uslužbenci. Tako materialno pomoč je stanovanjskim skupnostim tudi že nudilo precej podjetij, obstoja pa ponekod prilično ozkost, ki se kaže v tendenci snovati določene servise oziroma ustanove, namenjene zgolj osebam, ki so v njih vključeni. Vse prebivalcev stanovanjske skupnosti, kar je zelo nevarno, ker stanovanjske skupnosti lahko uspejajo le ob polnem in neposrednem gnotnem in organizacijskem sodelovanju prizadetih stanovalcev. Ponekod se kažejo tendence OBLO, zlasti v nekaterih mestih, ki forsirajo velike stanovanjske skupnosti z namenom, da bi prevzile večje komunalne naloge na stanovanjski skupnosti, kar pa ima lahko škodljive posledice za uveljavljanje stanovanjske skupnosti, ki mora biti orientirana vendarle prvenstveno na neposredno pomoč družini. Vendar moram tu poudariti, da gre tudi tu končno za vprašanje, kaj smatrajo prebivalci določenega področja kot najnujnejše. Če je n. pr. določeno področje brez vodovoda ali elektrike ali trgovine ali mlekarne in podobno bo skoro gotovo rešitev takih vprašanj bolj nujna kot zgraditev n. pr. servisov, otroškega vrta in slično.

Dosedanje, sicer še skromne izkušnje stanovanjskih skupnosti dokazujejo pravilnost teze, da bodo stanovanjske skupnosti zelo različne, tako po obsegu, številu prebivalcev, področju in metodah dela. Vsako administrativno določanje tako imenovane »najprimernejše« veličnosti, kar se je ponekod dogajalo, dodeljevanje in razdeljevanje področij je lahko samo škodljivo. V kolikor lahko govorimo o določenih izkušnjah, lahko rečemo, da so v mestih in industrijskih centrih pretežno tendence po prevelikih, na podeželju pa po premajhnih stanovanjskih skupnostih.

Kar se tiče podeželskih področij, je treba omeniti pomembno vlogo krajevnih odborov in šolskih odborov za reševanje podobnih vprašanj, ki jih v mestih rešujemo najlaže preko stanovanjskih skupnosti in družbenih organizacij ter društev. Zlasti krajevni odbori lahko precej doprinejajo k postopni ustvaritvi pogojev za bodoče stanovanjske skupnosti na vasi oziroma vaške skupnosti.

Preje smo omenili nekatere dosedanje izkušnje in slabosti, ki se opažajo pri snovanju stanovanjske skupnosti. Opozoriti moram še na eno stvar. Poleg tega, da se zagotovi dosledna konsultacija prebivalcev in upoštevanje njihove razpoložljivosti, je potrebno paziti, da so iniciativni odbori sestavljeni dovolj široko. Dolej se je grešilo v glavnem tako, da niso bili vselej zajeti predstavniki sindikatov, delavskih svetov, zborov proizvajalcev, šolskih odborov in mladinske organizacije.

Velik družbeno vzgojni in socialni pomen takega reševanja problema pa bo tudi v tem, da bodo novi ljudje zaposleni, da bodo marsikateri fizično manj sposobni ljudje našli primerno lažjo zaposlitev. Prav tako pa bo samo delo v organih in institucijah stanovanjske skupnosti za marsikatero gospodinjstvo, mladince, uslužbenca, delavca itd. prva in elementarna šola družbenega dela, ki bo usposabljala za delo v višjih organih, zlasti v delavskih svetih ter svetih OBLO in OLO.

Nedvomno je pravilno načelo, da stanovanjske skupnosti računajo in se orientirajo zlasti na lastna sredstva, na samovzdrževanje, na samoprispevek. Vendar pa si je težko zamisliti začetek določenih stanovanjskih skupnosti, zlasti take, ki je začela v pogojih neizgrajenosti ali pa zaostlosti naselja s svojim delom, brez zadostne pomoči tako zlasti s strani gospodarskih organizacij, kakor tudi organov, institucij ter fondov OBLO.

Razume se, da je težko računati, da bi mogle komune odvajati velika sredstva za pomoč stanovanjskim skupnostim, ker morajo same reševati mnoge težke probleme, n. pr. stanovanjsko izgradnjo. Zato je toliko bolj nujno, da zlasti gospodarske organizacije posebno sedaj

nalnih zadev, zlasti zadev širšega obsega pa bi jim morali dati v celoti na razpolago potrebna namenska sredstva.

Kljub temu, da so danes premajhni povprečne delovne družine še sorazmerno nizki, se kaže marsikje že velika pripravljenost in razumevanje posameznih družin, da prispevajo določena sredstva za urejanje skupnih prečnih problemov, še bolj pa da pomagajo s prostovoljnimi delom in strokovnim znanjem. Orientacija na samoprispevek je zelo koristna, vzpodbudna in moralnem doprinese k povenitvi stroškov in okrepitvi nadzora nad varčnim in skrbnim gospodarjenjem. Na ta način se bo tudi najbolj razvijala in krepila zavest, da se lahko s skupnimi napori marsikaj uredi v korist posameznih družin.

## STANOVANJSKE SKUPNOSTI — ENA IZMED NAJVAŽNEJŠIH OBLIK DRUŽBENEGA UPRAVLJANJA

Prepričani smo lahko, da bodo stanovanjske skupnosti, ko se bodo razvile in utrdile, postale nepogrešljivi sodelavci komun in njenih organov, kakor tudi delavskih svetov, hišnih svetov, šolskih odborov in drugih organov samoupravljanja.

Stanovanjske skupnosti imajo vse pogoje, da sčasoma postanejo poleg delavskih svetov, komun in družbenega upravljanja s stanovanjskimi zgradbami, ena od najvažnejših oblik družbenega upravljanja sploh.

Za tako uveljavitev stanovanjskih skupnosti, kot najelementarnejše, rekel bi najuniverzalnejše in najprejstnejše oblike družbenega upravljanja v našem družbenem sistemu, bodo zlasti naše terenske organizacije in vodstva občinskih odborov SZDL in druge družbene organizacije nedvomno zastavile vse sile in sposobnosti.

Občinski odbori SZDL bi morali zlasti živo in odločno sodelovati pri pripravi za pravilno kadrovsko formiranje iniciativ-

nih odborov, posamezni člani teh odborov pa biti med najaktivnejšimi organizatorji in iniciatorji dela. Za izmenjavo izkušenj bi bilo zelo koristno organizirati občasne posvete predstavnikov stanovanjskih skupnosti, zlasti v merilu občin in okrajev.

Ko govorimo o veliki družbeni vlogi stanovanjskih skupnosti, moramo poudariti še to, da se v procesu skupnega reševanja vsakodnevnih problemov v okviru organov in institucij stanovanjskih skupnosti postopoma odstranjujejo ostanki starih individualističnih, ozkih in egoističnih odnosov med ljudmi — kar bo ponekod precej težka naloga in tudi ovira za rast stanovanjske skupnosti pri nas, da se spontano in zavestno razvija skupnost, tovarništvo, medsebojna pomoč, ter da se tako ustvarjajo novi, pritejšji, kulturnejši in lepši odnosi med ljudmi. Člani SZDL naj bi bili najvidnejši nosilci takih novih gledanj in odnosov. V tej smeri bo posebno v začetku, pri premagovanju začetnih težav, nemale važnosti vloga, avtoriteta in kadrovske sestave poravnanih svetov.

Polna uveljavitev stanovanjskih skupnosti ne bo samo velik prispevek k dvigu splošnega in osebnega standarda naše delovne družine in proizvajalca ter prispevek k oblikovanju novih tovariških odnosov med ljudmi, ampak tudi močno potrdilo pravilnosti našega dosledno socialističnega in demokratičnega sistema družbenega upravljanja ter njegove neuničljive zakoreninjenosti med našim ljudstvom.

# Družbena vloga založb

V Ljubljani se je včeraj začelo zasedanje Zdrženja založniških podjetij Jugoslavije. Udeležujejo se ga zastopniki vseh založb iz države, med gosti pa tov. Vida Tomšičeva in drugi politični delavci ter književniki. Glavno poročilo o delovanju upravnega odbora v preteklem razdobju in založniških problemih je podal predsednik združenja Ivan Bratko, direktor Državne založbe Slovenije, zatem pa so se posameznih vprašanj dotaknili še zastopniki založb iz raznih republik.

Združenje založniških podjetij se je v preteklem razdobju or-

ganizacijsko utrdilo in s tem uveljavilo tudi družbeno-politično vlogo založništva, čeravno se še vedno tu in tam pojavlja pojmovanje, da so založniki vendarle samo trgovci in založbe navadna komercialna podjetja. Združenje se bo zato v bodoče še bolj borilo za afirmacijo založb kot kulturno-političnih činiteljev v našem splošnem socialističnem razvoju. Na področju založniške politike so doslej dokajšno koordinacijo in kvaliteten izbor. Razmerje med prevodno in domačo literaturo nasloj znaša trenutno 1:10 v korist domačih izdaj. Medite ko v leposlovju znaša to razmerje samo 3:2 za domačo literaturo pa je značilno, da n. pr. v znanstvenih izdajah odpade samo 5 do 10% na tuja dela. Tudi številčno izdajajo naše založbe sorazmerno zelo veliko del, tako da pride približno 1,5 knjige letno na prebivalca. Pač pa je še vedno vprašanje cene in naklade, čeravno se je po

znanem padcu v razdobju leta 1951-53 stanje v našem knjigotrštvu spet začelo nekoliko popravljati. Nasploh so nekateri diskutanti opozorili na slabo poslovanje knjigotrške mreže, kar bi se delno lahko odpravilo s šolanjem sposobnih knjigotroških kadrov. Tudi knjižnice so zaenkrat še zelo majhen odjemalec knjig; samo okrog 6%. To stajanje bi se gotovo zboljšalo, če bi se sprejel zakon o knjižnicah. Pač pa je eden izmed diskutantov opozoril na zelo kritičen problem starih knjižnih zalog, kjer je zakopano skoraj poltisoč letno povprečne jugoslovanske naklade. V skladiščih leži namreč neprodanih še najmanj 40 milijonov knjig v vrednosti 6 milijard dinarjev. Združenje je po drugi strani navezalo vrsto koristnih mednarodnih stikov, ki izboljšujejo mednarodni plasma naše knjige. Dogovorjenih je več izmenjalnih razstav s Sovjetsko zvezo, CSR in Francijo.

## IZ PROSVETNEGA ODBORA ZVEZNEGA ZBORA ZVEZNE LJUDSKE SKUPŠČINE

# Notranja organizacija šole

Osnovne šole ustanovljajo komune, za vzdrževanje pa skrbijo tudi gospodarske organizacije

Beograd, 11. junija. (Tanjug) Odbor za prosveto zveznega zbora zvezne ljudske skupščine je razpravljaj danes o tretjem delu predloga splošnega zakona o šolstvu, ki vsebuje določbe o življenju in delu šole, o položaju in organizaciji šole ter o upravljanju šol in drugih ustanov za vzgajanje in izobraževanje.

V razpravi o notranjem življenju in delu šole so zlasti poudarili potrebo, naj splošni zakon določi pravice in dolžnosti učencev in učiteljev, njihov odnos do šole, prav tako pa tudi osnove medsebojnega razmerja učencev in učiteljev. Po čl. 105

predloga zakona so učitelji obenem tudi vzgojitelji ter je njihova dolžnost, da ne predavajo samo določenega predmeta učencem, temveč se bavijo tudi s problemi njihovega izvensolskega dela in življenja.

Učenci imajo poleg pravic, ki jih dobivajo s tem zakonom, določene dolžnosti do šole, učiteljev in do skupnosti, ki skrbi za njihovo izobraževanje in vzgajanje. Ko je o tem govoril predstavnik zveznega izvršnega sveta Rodoljub Čolaković, je dejal, da reforma ne pomeni uravnavanja nekakšne razporenosti v šolo, temveč usmerjanje učencev k discipliniranemu delu zaradi pridobivanja znanja, k razvijanju njihove zavesti o družbenih obveznostih, ki je med šolanjem n. pr. v tem, da se marljivo uče, da spoštujejo pravila šole in da vestno izpolnjujejo tudi določene pravice.

Te pravice so v tem, da lahko na sestankih svoje skupnosti razpravljajo o delu šole, seznanjajo šolske organe s svojim delom, mnenji in predlogi, ki se tičejo pravic šolske organizacije in izvajanja učno-vzgojnega načrta in družbenega življenja šole.

Ko je razpravljajal o določbah zakona, ki govore o ustanavljanju in ukinitvanju šol, se je odbor spoznamel, naj zakon izrecno poudari, da lahko samo komuna ustanovi osnovne šole, da pa pri vzdrževanju šole kakor tudi drugih šolskih ustanov in ustanov za vzgajanje socialne delavnosti in drugih organizacij šole se lahko ustanovi in začne z delom šole potem, ko so zagotovljen potrebni po-

## Jugoslavija na sejmu v Trstu

Beograd, 11. jun. (Tanjug) Na mednarodnem sejmu v Trstu, ki bo od 22. junija do 6. julija, bo razstavljalo 60 jugoslovanskih podjetij. Na sejmu bo 23. junija »Jugoslovanski dan«, ko se bodo setali tudi zastopniki skupnih jugoslovansko-italijanskih trgovinskih zbornic. Jugoslovanski izvozniki lesa in lesnih izdelkov bodo organizirali tudi razstavo, ki bo pokazala izvozne možnosti lesne industrije.

Jugoslovansko-italijanska trgovinska izmenjava je dosegla lanj najvišjo stopnjo v zadnjih dvajsetih letih. Skupna izmenjava je dosegla vrednost 39,7 milijard dinarjev, tako da je Italija danes na prvem mestu v jugoslovanskem izvozu in na drugem v uvozu.

Letos pričakujejo nadaljnje povečanje jugoslovansko-italijanske trgovinske izmenjave. V januarju in februarju je ta izmenjava presegla v obeh smereh 5 milijard din in je bila skoro za 1 milijardo din večja, kakor v istih mesecih lani.

## Delegacija grafičnih delavcev na obisku v Romuniji

Bukarešta, 11. jun. (Tanjug) — Delegacija Zveze sindikatov grafičnih delavcev Jugoslavije, ki se je mudila dva tedna v Romuniji kot gost Centralnega komiteja sindikata prosvetnih in kulturnih delavcev Romunije, je danes prispela v Beograd. Med obiskom v Romuniji je obiskala grafične zavode v Bukarešti in drugih mestih.

## Gradnja avtomobilske ceste dobro napreduje

Otočec, 11. jun. (Tanjug) Dosele je pri gradnji avtomobilske ceste sodelovalo 187 mladinskih delovnih brigad s približno 26 tisoč graditelji. Izkopali so že 700.000 kub. metrov zemlje, pripravili nad 60.000 kub. metrov gramoza, dogradili 120 prepostav in drugih betonskih objektov ali 52 odstotkov celotnega števila.

Danes so začeli graditelji tek-

## Pohod po sleh V. ofenzive

Beograd, 11. jun. (Tanjug) — Pripadniki vseh enot JLA, ki bodo hodili po sleh V. ofenzive, bodo sestavili do 28. junija bataljon v Foči. Bataljon, v katerem bodo v glavnem mladi oficirji, bo odšel na pot 29. junija. Na tem pohodu bo prehodil približno 150 km in obvladal cko 4000 m vzpona. Pripadniki tega bataljona, ki ga bodo vodili udeleženci v bojih na Sutjeski, bodo hodili čez Celebić, Suho polje in vas Mratinje do Mrkalj klade, nato pa čez Dragoš sedlo do Tjentišta. Dne 3. julija bo dan kasneje sodeloval pri osrednji

vojna, tako pa so čez Milin klado in Vrbaške kolibe ponovno prispel v Fočo. Med pohodom bodo pripadnikom tega oddelka pojasnjevali boje, ki so bili tod med 20. majem in 10. junijem leta 1943.

## Tuji zdravniki v Sloveniji

Ljubljana, 11. jun. Skupina 60 zdravnikov, uslednih strokovnjakov za otroške bolezni iz evropskih, azijskih in ameriških držav, ki se mudí, že od začetka junija v Ljubljani, je prispela včeraj v Ljubljano. Po ogledu mestnih zanimivosti so dopoldne obiskali otroško kliniko, kjer so imeli razgovore z zastopniki te zdravstvene ustanove. Jutri bodo odpotovali na Golnik, kjer si bodo ogledali bolnišnico za tuberkulozo, nakar se bodo odpeljali na Bled, naslednjega dne pa bodo odpotovali iz Ljubljane v Opatjto.

## Avdo Humo v Poznanju

Poznanj, 11. junija. (Tanjug) Član zveznega izvršnega sveta Avdo Humo je obiskal včeraj XXVII. mednarodni sejem v Poznanju. Avdo Humo je na obisku v Poljski gost poljskega ministra za finance Tadeusza Dietricha. Z njim sta tudi namestnik predsednika Zavoda za gospodarsko planiranje Borivoje Jelić in sekretar za finance Bosne in Hercegovine Hajro Kapetanović. Avdo Humo in njegova spremljevalca imajo z zastopniki poljskega gospodarstva razgovore o gospodarskem sodelovanju obeh držav. Na Poljskem bodo ostali deset dni.

## Začeli so graditi južnoistrski vodovod

Reka, 11. junija. (Tanjug) V začetku meseca so začeli graditi južnoistrski vodovod, ki bo dolg okoli 28 km in bo dajal vodo južni Istri od izvira Raše do Pulja. Delo bo končano sredi leta 1960 in bo veljalo okoli milijardo in dve sto milijonov dinarjev.

## Razstava avstrijske medicinske knjige

Beograd, 11. junija. (Tanjug) Danes so na medicinski fakulteti v Beogradu odprli razstavo avstrijske medicinske knjige, ki sta jo organizirali Zveza zdravniških društev Jugoslavije in medicinska fakulteta. Otvoritvi razstave je prisostvoval tudi avstrijski veleposlanik Walter Wodak. Razstava bo prenešena tudi v druga mesta Jugoslavije, kjer imajo medicinske fakultete.

## Po Jugoslaviji ...

### IZ NIZOZEMSKIH SLIKARJI V ZAGREBU

V Moderni galeriji Jugoslovanske akademije znanosti in umetnosti so odprli razstavo del nizozemskih slikarjev. Sodeluje 11 slikarjev s 70 deli. Razstava je organizirana v okviru kulturne izmenjave med Jugoslavijo in Nizozemsko.

### SEDEM STO TISOČ DIN NAGRADE ZA VIŠOKE HEKTARSE DONOSE

Ena najstarejših kmetijskih delovnih zadrug v Makedoniji »Svetlost« iz vasi Porodini v bližini Bitolja so nagradili s 700.000 din za visok donos pšenice. Na površini 1000 ha je zadruga posejala neko vrsto italijanske pšenice in na hektar pridelala 4500 kg pšenice.

### NOVA STAVBA ZA VIŠJO PEDAGOŠKO ŠOLO V SKOPLJU

V Skoplju bodo začeli graditi moderno stavbo za višjo pedagoško šolo. Poleg šole bodo zgradili še internat ter proso-re za kulturne in zabavne potrebe. Skupno bodo zgradili 94 prostorov s 5100 m<sup>2</sup> površine. Gradnja šole bo veljala 250 milijonov din.

### MAKEDONSKI DIRIGENT POVOLJEN NA FINSKO

Znani makedoski dirigent Todor Skalovski je na nedavnem gostovanju v Finski dosegel odlični uspeh. Nastopal je v finskih mestih Turku in Porij. Finsko ministrstvo za prosveto in kulturo ga je povabilo, naj v novi glasbeni sezoni dirigira koncerte v Helsinkih ter v nekaterih drugih finskih mestih.

### PRVA KOOPERACIJA V PRIDELOVANJU TOBAKA

Specializirane zadruge za pridelavo zgodnjega in zdravega tobaka v Prilepu in okolici so začele letos prvokrat uvajati sistem kooperacije s pridelovalci. Mnogo uspeha je pri tem imela zaduga »Napredak« iz Prilepa. Število njenih članov se je v dveh letih povečalo od 37 na 670. V okolici Prilepa, kjer se s pridelovanjem tobaka ukvarja nad 90% prebivalstva, deluje sedaj že 13 takih zadrug. Po zgledu prilpepske tobačne zadruge tudi te razvijajo svoje delo po načelu gospodarskega sodelovanja s pridelovalci.

# Oh robu GODIŠKOV

## Ob izjavi palače Chigi

Glasič italijanskega zunanjega ministrstva je na tiskovni konferenci dejal, da je italijanska vlada z zanimanjem vzela na znanje jugoslovansko izjavo o ugodnih možnostih za nadaljnji razvoj gospodarskih stikov med Jugoslavijo in zahodnimi državami.

Italija — je dejal glasič palače Chigi — ki je na prvem mestu v jugoslovanskem svetu, je že veliko prispevala k razvoju gospodarskih stikov s sosednjo republiko in si bo v okviru svojih možnosti še vnaprej iskreno prizadevala poglobiti te stike na vseh področjih. Nadejamo se, da bodo tudi druge zahodne države uvideli koristnost poglobljenih gospodarskih stikov z Jugoslavijo in da bodo pokazale ustrezno razumevanje za položaj, v katerem je trenutno jugoslovansko gospodarstvo, spoštujeto absolutno prostost Jugoslavije pri formiranju njenih mednarodnih pogledov in pri sprejemanju njenih odločitev, je končal predstavnik italijanskega zunanjega ministrstva.

Izjavo, ki z ozirom na mesto, kjer je bila dana, tolmači tudi uradno mnenje, lahko sprejemamo na znanje z zadovoljstvom in zaščitenjem, saj je znanično potrdilo za pravičnost prepričanja, da ob obojestranski dobri volji tudi dve državi z različnim družbenim sistemom ob popolnem medsebojnem spoštovanju sopernosti in neodvisnosti, lahko uspešno in obojestransko koristno sodelujeta. Se več! Tako sodelovanje je nekdanje področje mednarodne nestabilnosti in napetosti spremeniло v soliden element miru in medsebojnega zblizevanja in ima sprico tega tudi širši mednarodni pomen, ki presega očitne odnose obeh dežel.

Trenutna stopnja italijansko-jugoslovanskih odnosov je logični rezultat razvoja, ki se je začel po 1954. letu, rezultat izrazitih obojestranskih pripravnosti in dobre volje, ki jo v trenutnih okoliščinah na pozitivni poti videli predvsem v obdobju za ugoditev sporovnih točk, ne pa pretvezo za prekinitve obojestranskega koristnega sodelovanja!

Nekaj konkretnih podatkov bo gotovo dalo abstraktnemu izrazu "sodelovanje" otipljivo vrednost. Italija je na prvem mestu v našem svetu, medtem ko je Jugoslavija na sedmem mestu v italijanskem svetu. Med sto tujimi podjetji, s katerimi imajo naše tovarne pogodbe o koprodukciji, je tretjina italijanskih. Realne možnosti za nadaljnjo razširitev gospodarskega sodelovanja odkriva ta dejstvo, da je bil triletni italijanski kredit v višini 30 milijonov dolarjev realiziran že v prvem letu.

Svečda bi bilo enostransko ocenjevati medsebojne odnose samo mehanično, skozi prizmo statističnih števil izvoza in uvoza. Prav tako pomemben je proces odnosov med ljudmi z ene in druge strani meje, ki vse bolj postaja le teoretična črta. Nedvomno, da je opravil mali obojni promet pozitivno vlogo pri medsebojnem zblizevanju. Z zadovoljstvom lahko ugotovljamo, da se tudi število turistov v obeh smereh veča iz leta v leto, da postajajo vse intenzivnejše prometne zveze — po kopnem in po morju — med obojema deželama in da zavzema izmenjava kulturnih dobrin kar zadovoljujočo višino. V italijansko-jugoslovanski koprodukciji se snema v evropskem merilu največji film letošnje sezone (Stotnikova hči), jugoslovanska gostovanja v Italiji in italijanska v Jugoslaviji postajajo vedno pogostejša, na italijanskem knjižnem trgu — bi lahko rekli — raste zanimanje tudi za prevode iz jugoslov. književnosti, da ne govorimo o sodelovanju pri naših prvih naporih na področju televizije.

Positivna bilanca dosedanjega italijansko-jugoslovanskega sodelovanja s tem seveda še ni izčrpana, vsekakor pa je zadostna, da lahko nudi osebno zadovoljenje vsem, ki so k njej prispevali in da postane vzor za odnose med dvema državama, ki imata sicer različne družbene sisteme, spomin na nesrečno preteklost in še nekaj višjih problemov, ki pa imata mimo tega tudi zadosten smisel za odgovornost do mednarodne javnosti in katerima ne manjka niti političnega realizma, niti dobrega volje!

Miran Šuštar

# Ostra parlamentarna bitka

OD NASEGA STALNEGA DOPIŠNIKA

LONDON, 11. jun. (Po telefonu). Westminsterka palača je ponovno zažvela, ker so se poslanci, osveženi z dolgim odihom, vrnili v polnem številu. željni novih parlamentarnih bitk. Menda so se prav zato začele že prve dni in takoj dosegle nenavadno ostrino. Ta "vneema" poslancev je bila povod nekemu listu, da je na račun britanskih parlamentarcev začel zbijati šale.

"Zakaj taka naglica in go-rečnost?" se sprašuje ta list z zajedljivo zaskrbljenostjo. "saj v naši deželi ni takih generalov, ki bi ogrozili naš parlamentarni red?" Kaže, da so v spodnjem domu ves dan prilično zbijali "generalske šale". Tedaj je predstavnik laburistične "Ginger" grupe izrazil občuten prezir do ministrskega predsednika, ki se je "pošalil", da bo poslal pozdrav de Gaulleu. Thorjuevi so mu odgovorili, da tudi laburiste nič ne ovira, da se ne bi s podobnimi

čestitkam; obrnili na Guy Mollera. S političnega stališča se je ta šala končala z remijem brez zmagovalca in poraženca. Podobno je bilo tudi z debato o razorožitvi, v kateri sicer ni bilo toliko šal, toda zato ni manjkalo zelo ostrih obtožb in napadov, ki so se kot ping-pong žoga odbijali od ene in druge strani; parlamentarne dvojane. Glavna bitka s tem v zvezi, v kateri so popolnoma pozabili na pravila "fair play", se je vodila med obrambnim ministrom Sandviem in labu-

rističnim zunanjim ministrom Bevanom.

Poizkus Bevana, da določi višino krivde in najde krivca za slepo ulico, v katero je zašlo vprašanje razorožitve, je tako raztogotil ministra Sandvija, da ga je napadel kot zastopnika ruskih interesov. "Ne-prijetno sem presenečen," se je slisal razburjeni Sandvjev glas. "da laburistični, tako imenovani zunanji minister poskuša ves čas dokazati, da je vse, kar delajo Rusi, prav, in vse, kar delamo mi, napak." Bevan, ki je sicer znan po svojem neobziranem temperamentu, je bil tako prizadet, da je prekosil samega sebe z navalom besa, ki se je zrušil na Sandvjevo glavo: "Upam, da me ne bo nihče obtožil, da branim ru-

ske interese. Toda dejstvo je, da od ruskih predlogov iz leta 1955 sem ne leži breme krivde predvsem na Rusih."

V svoji jezi je šel Bevan še korak dalje in je glavno krivdo zvalil na konservativno vlado. "Obstoja splošen sum," je kričal v obraz Sandvju, "da je večje pripravljenost za prekinitve nuklearnih poskusov pokazala celo Bela hiša kot Downing Street."

Ti in podobni dialogi, ki so se odvijali v zelo negalantni obliki, prekinitvi in spremljanju z viroh protestov in vzkljkov z obeh strani, so ilustracija ozračja, v katerem se je vršila debata o razorožitvi. Toda noben govornik niti v imenu vlade niti v imenu opozicije ni prišel, kar se tiče bistva problema, s kakršnimi koli argumenti ali predlogi, ki bi vsaj nekoliko premaknili vse vprašanje s pozicije, ki jih obe strani že davno zavzemata.

Bistvo laburistične ofenzive se je omejevalo pravzaprav na obtožbe vlade, da vodi svojo politiko razorožitve na preveč neumesten način, ki dovoljuje Rusom, da pobirajo točke na račun zahodnega, predvsem pa britanskega ugleda v svetu. — Toda tudi vladni protinapadi niso po svojem pomenu bili mnogo drugačni. Bili so zopet usmerjeni na trditve, da bi sprejem laburistične koncepte predstavljali popolno kapitulacijo pred ruskimi zahtevami, brez kakršnihkoli protipogovov s strani Zahoda.

Jože Vrhovc



WASHINGTON, 11. jun. (Reuter). V Washingtonu so se danes končali tridnevni razgovori med predsednikom britanske vlade Macmillanom in ameriškim državniki. — Danes in večer je Macmillan sestal z ameriškim zunanjim ministrom Dullesom. Državnika sta v glavnem govorila o gospodarskih in finančnih problemih. Predsednik britanske vlade je tudi povabil predsednika Eisenhowerja, naj novembra obišče London. Predsednik Eisenhower se ni odgovoril na povabilo. Na koncu svojega obiska je Macmillan v ameriškem klubu tiska govoril o razgovorih v ZDA. O razgovoru ne bodo objavili uradnega sporočila, ker je bil Macmillan na privatnem obisku. Po tiskovni konferenci bo Macmillan odpotoval v Kanado, kjer se bo sestal s kanadskim premierom Diefenbakerjem.

## ZASEDANJE VARNOSTNEGA SVETA

# ZAR zavrača obtožbe

## Omar Lutfi je zavrnil vse libanonske obtožbe o takozvanem vmešavanju ZAR v notranje zadeve Libanona

New York, 11. jun. (AFP) Na sinočnji seji je Varnostni svet OZN nadaljeval z razpravljanjem o libanonski pritožbi zaradi vmešavanja ZAR v notranje zadeve Libanona. Delegati so razpravljali o predlogu švedske resolucije, ki govori o pošiljanju delegacije opazovalcev v Libanon. V razpravi je sodelovalo več delegatov, vendar se pa razprava še ni končala. Zato so sejo Varnostnega sveta prekinili in sklicali novo za danes dopoldne.

Na včerajšnji seji je prvi govornik predstavnik ZAR Omar Lutfi, ki je zavrnil vse libanonske obtožbe. Predstavnik ZAR je dejal, da je Malik v svojem govoru navedel samo poročila libanonske policije, ki so brez pravih vrednosti. Prav tako je poudaril, da njegova vlada ni odgovorna za dejavnost nekaterih teroristov, ki so šli iz Sirije v Libanon. Nadalje je Lutfi obtožil Libanon, da je pravno zarišče agitacije proti ZAR. Na koncu svojega govora je Lutfi izjavil, da ZAR spoštuje libanonsko neodvisnost in da jo bo vedno spoštoval.

V svojem odgovoru je libanonski zunanji minister Malik izjavil, da se je položaj v zadnjih dveh dneh poslabšal. Zahteval je od Varnostnega sveta, naj budno spremlja razvoj položaja in naj stalno zaseda, dokler ne sprejme odločitve. Malik je ponovil trditve, da se vedno več ljudi in orožja tihotapi iz ZAR v Libanon. Zunanji minister Libanona je na koncu zahteval, naj Varnostni svet sprejme odločitev, takšno ali drugačno.

Nato je govoril sovjetski predstavnik Sobolev, ki je bil mnenja, da je libanonska vladna sama kriva, da je prišlo v državo do krize. Sobolev je bil mnenja, da so Libanonce uprli proti zahodnjaški politiki predsednika Chamouna. Sobolev je nato dejal, da Varnostni svet ni dolžan ukrepati na osnovi libanonske pritožbe in je zahteval, naj jo zavrne.

Iraški predstavnik Džamali je zahteval od Varnostnega sveta, naj pomaga Libanonu, ker meni, da bi s tem pomagal tudi drugim arabskim državam, ki so po njegovem prepričanju v nevarnosti zaradi politike ZAR, "ki želi dominirati med arabskim svetom."

Francoski predstavnik je podprl predlog o pošiljanju opazovalcev v Libanon. Izrazil je mnenje, da mora Varnostni svet hitro ukrepati, da bi v Libanonu vzpostavil red. Nato sta govorila še predstavnik ZDA in Velike Britanije, ki sta prav tako podprla predlog, da naj Varnostni svet pošlje opazovalce v Libanon.

Nato so sejo Varnostnega sveta prekinili. Seja se bo nadaljevala danes ob 16. uri.

**Bandaraneške obodil rasistične neredne**

Colombo, 11. jun. (AFP) Predsednik cejlonske vlade Bandaraneške je obodil dejavnost rasistične stranke, ki je izvajala rasistične neredne na Cejlonu. Po trditvah cejlonskega premiera je bil pravi namen stranke, da bi propagirala ustanovitev države, ki bi združevala vse narode, ki govoriijo tamilsko. Takšna država bi imela pokrajine v Afriki, na Malaji in Indiji. O dejavnosti ekstremistične federalne stranke je cejlonski premier govoril prejšnji teden na tajnem zasedanju parlamenta. Besedilo govora so objavili včeraj.

Uradno so sporočili, da se je cejlonska vlada odločila vzpostaviti strogo nadzorstvo nad prodajo orožja in eksploziva. Odločitev je posledica množičnih neredov na severnem Cejlonu.

# Spopadi po vsem otoku

## Ciprska etnarhija obsoja napade na ciprske Grke — Digenis je izjavil, da so Turki na Cipru sami uprizorili atentat na turški konzulat

NIKOZIJA, 11. jun. (Reuter). — Danes so se v Limasolu spopadi prebivalci turške in grške narodnosti. Britanska policija je intervenirala in demonstrante razgnala s solzilnim plinom. Več ljudi je bilo ranjenih. Spopadi med Turki in Grki se nadaljujejo v vseh mestih na otoku. V Nikoziji so se spopadi na mestnem trgu, vendar ni bilo žrtv.

Grški prebivalci mesteca Lefke, kjer so Turki v večini, so se začeli seliti iz mesta po napadih na grške trgovine.

Ciprska etnarhija je imela sinoči izredno sejo, na kateri so proučili položaj na otoku po anti-grških neredih. Sporočilo, ki so objavili po seji, obsoja napade na ciprske Grke in njihovo premoženje, kakor tudi skrajno tolerantno vedenje britanskih čet do izsilivcev. Etnarhija je pozvala Grke, naj ostanejo mirni in naj ne odgovarjajo na izsilivanja, vendar pa jim svetujejo, naj uporabljajo zakonite poti za obrambo proti napadom.

V Nikoziji se je včeraj, tudi sestal poseben odbor, ki naj bi organiziral obrambo ciprskih Grkov pred napadi pripadnikov turške manjšine. Odbor, v katerem je 5 Grkov iz Nikozije, so ustanovili po včerajšnjem pozivu ciprske etnarhije na organiziranje obrambe Grkov.

Včeraj je policija uvedla policijsko uro v turškem delu Nikozije.

Britanski zunanji minister Lloyd in generalni sekretar Atlantskega pakta Spaak sta se včeraj posvetovala o ciprskem vprašanju. V britanskem ministru

skem ministru poudarjajo, da sta govorila o zahtevi grške vlade, naj stalni svet Atlantskega pakta prouči položaj na otoku.

Današnji razgovori med obema državnikoma bodo imeli po mnenju obveščenih krogov za posledico, da v Atlantskem paktu ne bodo govorili o Cipru, dokler Britanija ne bo objavila svojih načrtov za Cipar.

Od prejšnjega ponedeljka se v Londonu, Ankari in Atenah razvija živahna diplomatska dejavnost. Veleposlanika Grčije in Turčije v Londonu sta imela razgovore v britanskem zunanjem ministru, britanski veleposlanik v Ankari pa je ponovno zahteval od turške vlade, naj posreduje pri turških voditeljih na Cipru in naj zahteva vzdržnost. Predstavnik britanskega zunanjega ministristva je tudi povedal, da bo britanska vlada po diplomatski poti obvestila grško in

turško vlado o vseh podrobnostih, preden bo objavila svoje načrte v spodnjem domu. O načrtih se ne ve nič določnega, vendar pa menijo, da ne predvidevajo niti razdelitev otoka niti njegove priključitve k Grčiji.

Današnji list "News Chronicle" poziva britansko vlado, naj v svojih načrtih za Cipar predlaga samoupravo za določeno obdobje, nakar naj bi problem rešili na osnovi samoodločbe. Po mnenju lista je priznanje načela samoodločbe edino upanje za rešitev tega problema. List tudi poudarja, da mora britanska vlada odločno odkloniti vse predloge za razdelitev otoka.

Grški zunanji minister Averof je včeraj prebral izjavo voditelja EOKA Digenisa, v kateri je rečeno, da so Turki na Cipru sami uprizorili atentat na turški tiskovni urad v Nikoziji. Digenis pravi, da je bil atentat na turški konzulat pripravljen v dogovoru z angleškimi oblastmi na otoku.

Generalni sekretar OZN D. Hammarskjöld je govoril s stalnim grškim predstavnikom v OZN Palamasom. Le-ta je po sestanku izjavil, da je prišlo do sestanka na njegovu prošnjo.

## KARAMANLISOV GOVOR V SKUPŠČINI

# Tesni in iskreni odnosi

## »Politika tesnega in iskrenega sodelovanja z našim starim prijateljem Jugoslavijo se bo nadaljevala«, je izjavil Karamanlis

Atene, 11. jun. (Tanjug) Grški premier Konstantin Karamanlis je v programskem govoru svoje vlade v skupščini izjavil, da Grčija ne bo žrtvovala koristi Ciprčanov na ljubo potreb Severnoatlantske zveze.

Govorec o zunanji politiki svoje dežele, je Karamanlis poudaril privrženost Grčije miru, svobodi in načelom Združenih narodov. Ko se je dotaknil odnose Grčije in NATO, je rekel, da je po skrivni enega od zavezniškov delovanje te zveze oteženo.

V nadaljevanju je Karamanlis, kakor kralj Pavel v včerajšnji prestolni besedi, omenil jugoslovjsko kot deželo, s katero ima Grčija najbližje in zelo dobre stike. »Politika tesnega in iskrenega sodelovanja z našim starim prijateljem Jugoslavijo se bo nadaljevala tudi v bodoče in mi bomo s svoje strani storili vse, da se bodo ti stiki še

bolj razvili. Pristni odnosi z Jugoslavijo so bili ne le koristen, za obe deželi, temveč so tudi dokazali, da tam, kjer sta dobra volja in medsebojno spoštovanje, politične in socialne razlike režima ne otežujejo odnose med dvema deželama, je rekel grški premier.

Konec svojega govora je predsednik grške vlade Karamanlis posvetil gospodarskim problemom države, poudarjajoč, da so pred vlado hude naloge glede na to, da je dohodek po prebivalcu še vedno zelo nizek. Čeprav se je v zadnjih dveh letih narodni dohodek dvignil za 15 odstotkov, Karamanlis je obljubil, da bo vlada redigirala

# Konec Lige

Pred nekaj dnevi je na zahtevo burmanskega ministrskega predsednika U Nuja odstopil petnajst ministrov in dvanajset parlamentarnih sekretarjev. Še isti dan je U Nu sestavil novo vlado, v kateri ni bilo tako vidnih burmanskih državnikov kot sta Ba Sve in Co Njen. To je bilo zadnje dejanje v počasnem razpadanju burmanske antifašistične lige narodne osvoboditve. Del lige je pod vodstvom U Nuja ostal na vladi, drugi del pa je prešel v opozicijo.

Burmanska antifašistična liga je bila od vsega začetka sestavljena iz večih elementov. Komunistična stranka je bila vključena iz Lige že leta 1946 in je od tedaj v odkritem uporu proti oblastem v Rangunu. Skrajni levi socialisti so se od Lige ločili leta 1950 in so ustanovili stranko delavcev in kmetov, ki je sedaj del Nacionalne združene fronte. Muslimanski kongres, ki je bil vedno strogo verska organizacija, je iz Lige, v kateri prazaprav ni imel kaj skati, izstopil leta 1956. Zadnja leta so v ligi ostali še: vseburmanska zveza kmetov in fevdalcijski sindikatov, ki sta marksistično usmerjeni, socialna stranka, ki ni bila nikdar organizacijsko preveč trdna, ampak je pustila, kot je dejal njen voditelj Ba Sve, da je bila »raztopljena« v Ligi, ter

nekaj neodvisnih, kot, na primer, U Nu in nekateri njegovi prijatelji.

Sredobozne sile v Ligi so bile zaznane že nekaj let. Ni še minilo leto, kar se je s posebnega poslanstva vrnil na položaj predsednika vlade U Nu. Skoraj celo leto pred tem se je namreč ukvarjal z oživljanjem Lige. Toda kaže, da je bilo njegovo delo zaman. Na kongresu Lige januarja tega leta so si bivši tovariši iz boja proti tujim gospodarjem metali v obraz spovske in očitke, in pravijo, da se je Ba Sve, po prepričju v U Nujem, celo razpokal. Nato pa se ne navidez sporazumeli, odnoso, dosegli so kompromis: U Nu je na koncu kongresa označil, da Liga ne sprejema marksizma kot svoje osnovne ideologije, ampak »demokratski socializem«, ter, da Liga ni več

fronta ampak politična stranka. Kazalo je, da je veliki vihar šel mimo.

Pa ni bilo tako. Prvi del kompromisa se je zameril sindikatom in zvezi kmetov, drugi del pa je šel na živce socialistom, ki v Ligi, če bi bila stranka, ne bi mogli več sami ostati kot stranka. Tudi osebna trenja med posameznimi političnimi osebnostmi se niso polegla. U Nu je še vedno poskušal ohraniti enotnost. Med drugim je na njegov ukaz armada — ne policija — aretirala nad tri sto ljudi, med njimi mnogo funkcionarjev Lige in nekaj

časa je kazalo, da se bo med bivšimi vojnimi tovariši vneodkrit, celo oborožen boj. Kompromis je izgubil vsako veljavo.

Začetek maja so se voditelji Lige sporazumeli, da se bodo razšli. V govoru po radiu je premier U Nu razglasil: »Trudil sem se, da bi ohranil enotnost Lige. Toda to ni bilo mogoče. Glede na razkol ne morem ostati nevtralen.«

Na splošno presenečenje si je U Nu izbral Takin Tina in Takin Co Duna, voditelje levega krila socialistov. Co Njen je postal voditelj drugega krila, in z njim sta ostala Ba Sve in Takin Ta Kin, uvisi notranji minister. Obe krili sta se sporazumeli, da si bosta razdelili napol vse premoženje Lige. Dugovorili so se tudi, da bodo skupaj ostali v vladi do petega junija, ko je bila sklicana izredna seja Kongresnega doma. Tedaj naj bi se odločilo, kdo bo ostal v vladi, kdo pa bo moral v opozicijo.

V razgovoru v Spodnjem domu je U Nuja podprla Nacionalna združena fronta, ki razpolaga s 45 glasovi in to je bilo odločilno, saj bi sicer U Nu nemara ostal v manjšini. Premier je šel v U Nu.

»Konec je končala Liga, katere voditelji so se bili prepričano



razglasili, da bo Liga ostala na vladi vsaj še štirideset let. Zakaj?

Odgovor na to je vse prej kot lahek. Iskrali bi ga lahko v gospodarskih težavah države, v pomanjkanju sposobnih kadrov v notranjih nemirih. Vse to so elementi, ki včasih zaradi svoje razsežnosti in navidezne nepremostljivosti jemljejo voljo in pogum, ter vsajjo nezaupljivost v medsebojne odnose posameznih voditeljev. Vse to so elementi, ki imajo škodljive posledice tudi v indiskem Kongresu. Lahko pa bi iskrali razloge tudi v pomanjkanju enotnega političnega programa, v preveč jasno opredeljeni usmerjenosti Lige. Gospodarski načrt »Pidoda«, ki je bil vodilni napotil vse premoženje Lige. Dugovorili so se tudi, da bodo skupaj ostali v vladi do petega junija, ko je bila sklicana izredna seja Kongresnega doma. Tedaj naj bi se odločilo, kdo bo ostal v vladi, kdo pa bo moral v opozicijo.

Posledice razkola bodo vsaj v neposredni bodočnosti prej škodljive kot pa koristne. »Pravi parlamentarni sistem, to se pravi, več strank v parlamentu, je za državo, ki ima toliko gos-

podarskih in drugacnih težav kakor Burma, pač slabšo nadomestilo za močno osrednjo vlado, ki lahko ukrepa, računajoč na podporo vseh ljudi. Na drugi strani pa je res, da razpore in bolne Lige ni imelo smisla umetno vzdrževati pri življenju — če je bila res tako hudo bolna. Odslej se 'bodo nemara hitreje razvijale politične koncepcije in načrti in nemara se bo sedaj delu Lige posrečilo najti tisto, kar je pokopalo staro celoto: določen politični program. Glede na to, da so, kot kaže, še najbolj desno Ba Svejevi socialisti, pa ni težko ugibati o tem, v katero smer se bo Burma razvijala: na levo. In čeprav bodo v bližnji bodočnosti burmanski državniški lomili kopja v drobnem parlamentarizmu, je osnova usmerjenosti pri vseh ista.

To je vredno vsaj upati. Kajti Burma ima preveč težav, da bi si lahko privoščila politično svobodo. Vedeti je treba, da je v Rangunu 70% ljudi tuberkuloznih, da je v deželi nad 100.000 gobavcev, 50% nepismenih, da ni industrije — itd. Če je že Liga sedaj razdeljena na vladno stranko in opozicijo, potem je vsaj upati, da se bo šlo za ukrepe, ki so v korist vse države.

# O DELU SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA NA VASI

Iz referata Jožeta Ingoliča na plenarnem zasedanju glavnega odbora Socialistične zveze delovnega ljudstva Slovenije

## PREMALO ŽENA IN MLADINE V ZADRUŽNEM ČLANSTVU

Kmetijsko združništvo se je po VIII. plenarni seji GO nadalje razvijalo in utrđilo. Samo lani je v kmetijske zadruge pristopilo novih 3000 kmečkih gospodarstev, tako da so zajele kmetijske zadruge konec leta 1957 večino, t. j. 94.000 individualnih kmetijskih gospodarstev.

V članstvu zadruge je še vedno vključenih premalo žena in kmečke mladine. Žene in mladi zadržniki se sicer aktivno udeležujejo v svojih odborih oziroma aktivih. Njihova aktivnost pa se še vedno premalo čuti pri neposrednem delu zadrug. Nedvomno je ta pomanjkljivost v veliki meri posledica dejstva, da žene in mladi zadržniki ne morejo v zadrugi nastopati kot neposredni člani, ker pač niso. Zato mora biti naša skupna naloga, da pritegnemo žene in kmečko mladino v neposredno članstvo in da jim kot polnopravnim omogočimo, da pridejo v večji meri do izraza pri upravljanju in sodelovanju v kmetijskih zadrugah.

## TEMELJI MODERNEJŠE KMETIJSKE PROIZVODNJE SO TUDI NA KOOPERACIJI

Perspektivni plan razvoja kmetijstva, ki ga je sprejela naša skupščina, predvideva na osnovi objektivnih pogojev in potreb izdatno povečanje kmetijske proizvodnje ob znatnem menjanju odnosov na vasi. V celoti moramo povečati kmetijsko proizvodnjo, vstevši kmečko gospodarstvo in postranske dejavnosti, za 61%. To povečanje proizvodnje temelji na utrditvi in usposabljanju socialističnega sektorja kmetijstva, ki bo povečal svojo proizvodnjo za trikrat, in na razvijanju socialistične kooperacije, na racionalnem izkoriščanju zemljišč in rentabilnem vlaganju predvidenih sredstev. To pomeni, da bo stala bodoča modernejša kmetijska proizvodnja na močnejših socialističnih temeljih, ki jih bomo dosegli z razvijanjem socialističnih kmetijskih posestev in s kooperacijo. Plan predvideva znatnejšo družbeno akumulacijo v korist kmetijskih in zadrugnih organizacij ob večjih

dohodkih tudi samih proizvajalcev. Vse to pa bo lahko dala visoko planirana kmetijska proizvodnja, ki jo moramo doseči tudi zato, da bi tudi kmetijstvo prispevalo k reševanju splošnih gospodarskih problemov, izboljšanju plačilne bilance in dviganju življenjskega standarda delovnih ljudi.

V že doseženem razvoju in utrditvi kmetijskih zadrug ter državnih posestev, v kmetijski službi in ob splošnih družbenih pogojih so dane možnosti za hitrejši razvoj proizvodnega sodelovanja na področju privatnega sektorja kmetijstva, s tem pa tudi možnosti za vse večje podružbenje posameznih procesov proizvodnje in za večjo rast socialistične materialne baze v kmetijskih zadrugah. V zvezi s tem so doseženi šele prvi skromni rezultati. Kje so vzroki za tako počasno rast kooperacije na vasi? Dovolite, da nekatere od teh navedem.

## ZA NAPREDEK KOOPERACIJE JE POTREBNA SISTEMATIČNA POLITIČNA AKCIJA

Mislím, da je osnovna slabost pri razvijanju kooperacije v tem, da nismo uspeli v dovoljni meri aktivizirati naših političnih sil, ki bi se morale zavestno vključiti v to akcijo in ji dati najširši znanj, zato so česti pojavi nezavednega in podcenjevanja kooperacije s strani naših političnih in oblastnih vodstev in zato največkrat aktivno dela na razvijanju proizvodnega sodelovanja le ozek krog zadržnih delavcev. Če ne bomo videli v kooperaciji tudi del našega socialističnega družbenega sistema, za katerega uveljavitev se morajo zavestno vključiti predvsem vse naše politične sile prav tako, kot so se vključile pri razvijanju in uveljavljanju našega sistema delavskega in komunalnega samoupravljanja, tudi v bodoče ni pričakovati znatno večjih uspehov. Za razvijanje kooperacije je torej potrebna najširša in sistematična politična akcija.

lovné sile. Le v takem primeru bosta oba šla v kooperacijo in le na ta način bo lahko kooperacija trajnejša in koristnejša tudi za družbo kot celoto. Mislím, da moramo pod kooperacijo razumeti vse tiste oblike sodelovanja med zadrugo in individualnimi proizvajalci, kjer se zadruga s svojimi družbenimi sredstvi udeležuje v kmetijski proizvodnji svojih članov zaradi modernizacije kmetijstva, ki pa je možna le ob večjem podružljenju procesa proizvodnje in večji krepitvi družbenih sredstev za proizvodnjo.

To sodelovanje se kaže v praksi v razvijanju najrazličnejših oblik. Tudi samo vlaganje sredstev s strani zadrug je različno: Kmetijske zadruge vlagajo pri kooperaciji družbena sredstva v obliki kredita, umetnih gnojil, sortnih semen, vrednosti strojnih uslug pri izvajanju zaščitne službe, vrednosti strojnih uslug glede na obdelavo zemlje, sodeležene so lahko z dolgoročnimi sredstvi pri plantažni obnovi itd.

Iz vsega tega izhaja, da kooperacija ni samo stvar trenutnih potreb, saj z njo ustvarjamo temelje za napredek kmetijske proizvodnje za daljše obdobje. Prav zato je še toliko važnejša doslednost in ekonomskih in organizacijskih principih, ki jih uveljavljamo, še toliko važnejše je torej spoštovanje ekonomskih koristi obeh partnerjev-kooperantov, ki je kmetijske zadruge in zadržnikov. Vedeli moramo, da spremljajo uvajanje kooperacije tudi v industriji določene težave zlasti pri tistih delovnih kolektivih, ki se čutijo in včasih tudi so prikrajšani pri delitvi skupnega dohodka. To je največkrat posledica tega, da obseg kooperacije pri posameznih kooperantih ni vedno v sorazmernosti z obsegom vloženega dela ali drugih činiteljev. Se toliko važnejše je reševanje takih problemov pri uvažanju kooperacije na področju kmetijstva, kjer se srečujemo z zelo močno zahtevo, naj bo lastnina zemlje najvažnejši element za končno delitev ustvarjenega dohodka. Ta zahteva je danes močna pač zaradi silno ugodnih pogojev, v katerih lahko prosperira tudi drobna kmetijska proizvodnja. Vse to pa

ustvarja videz, vsaj pri kmečkih proizvajalcih, da je v kmetijstvu še vedno glavno »proizvodno sredstvo« zemlja, ne pa, da je le pogoj kmetijski proizvod-

## VISOKE PROIZVODNJE NI MOGOČE DOSEČI NA KMEČKI NAČIN

Zato nepoglobljeno in praktično pojmovanje kooperacije, ki v njej ne vidi tudi najbolj pravih načina delitve dohodka po vloženem delu in torj edinem socialističnem principu, slabi prizadevanost našega kadra za njeno uvajanje. Stare oblike dela našega pospeševanja kmetijstva, ki so še tudi danes žive, se defenzivno ponujajo kmetu-lastniku in celo pospeševalci sami se zadovoljujejo s tem, da je njih delo nagrajevano po času in ne glede na efekt, ki se kaže pri lastniku zemlje. S tem pojmovanjem pa se seveda ne more strinjati družba kot celota, ki terja delitve dohodka predvsem v skladu z vloženimi sredstvi in delom.

Organizacije Socialistične zveze bodo torej lahko prispevale k nadaljnjemu razvijanju kooperacije na vasi le, če jo bodo same pravilno razumele. Drugi problem, s katerim se vsakodnevno srečujemo pri razvijanju kooperacije, je vprašanje, s kakšnimi proizvodnimi koncepti lahko gre kmetijska zadruga ali socialistično gospodarstvo v proizvodno sodelovanje s privatnimi proizvajalci.

Nemogoče si je zamisliti kooperacijo in delitve dohodka na osnovi skupnega vlaganja zadrug in članov pri dosežani ravnini in sedanjih produktivnosti kmetijske proizvodnje. Tega, kar že danes pridelava kmet s svojimi primitivnimi proizvodnimi sredstvi in s svojo kmečko agrotehniko, ni pripravljen deliti s tujko zadrugo, niti nas sedanjih način proizvodnje ne vodi k izpolnitvi perspektivnega plana.

## PEREČE STANJE KADROV V KMETIJSKIH ZADRUGAH

Rekordni pridelki, ki so jih leta 1957 dosegla zlasti socialistična posestva v Vojvodini in Slavoniji, so že ogromno koristili tudi našemu kmetijstvu, saj se je na njih osnovi že tudi pri nas v Sloveniji pri mnogih kmetijskih strokovnjakih formiralo mnenje v prid moderne agrotehniké in njenega uvažanja tudi na področju kooperacije. To mnenje pa vse bolj in bolj prevladuje in prav rezultati, ki jih bomo dosegli letos tudi v Sloveniji, kažejo, da se naši kmetijski strokovnjaki zelo hitro in zavestno vključujejo v borbo za moderno kmetijsko proizvodnjo, da nočejo biti le svetovalci »umnih kmetovalcev«, ampak zavestni graditelji socializma na vasi, ki edini omogoča take rezultate.

Glede mehanizacije, s katero razpolagajo kmetijske zadruge, smo že ugotovili, da je še nezadostna in nepopolna ter da ima komaj polovica zadrug strojne odseke, a še ti v celoti ne razpolagajo s kompleksno mehanizacijo, ki je za moderno kmetijsko proizvodnjo neobhodno potrebna. Kljub takemu stanju mehanizacije in čeprav so na razpolago investicijski krediti za nabavo mehanizacije, pa moramo ugotoviti, da mnoga zadržna vodstva niso pripravljena nabaviti prepotrebno in tudi za njih koristno mehanizacijo.

Ti pojavi se velikokrat pojavljajo v zvezi vse bolj aktivnemu delu socialističnih organizacij, največkrat zaradi dejstva, da so v upravnih odborih kmetijskih zadrug še vedno v največji meri »umni kmetovalci«, ki jim vsaj za sedaj, pač zato, ker pri neurejenih tržnih pogojih tudi za malo količino pridelkov dobijo dovolj denarja, ni v interesu močna kmetijska zadruga, Mislím, da je najna ponovna ugotovitev, da so kmetijske zadruge naslopi še vedno pod velikim vplivom in pritiskom drobnoblagovne kmečke stihije, ki hoče razvijati kmetijsko zadrugo le kot dopolnilno individualnim posestnikom.

Takšni pojavi so mnogokrat tudi zato, ker nimamo sposobnih upravnikov, ker ni zadostne pomoči s strani zadržnih zvez in kmetijske službe. Takšno stanje mehanizacije, ki ga moramo čimprej spremeniti, pa tudi kaže, da še vedno ni dovolj zavestne borbe za dobre programe kmetijskih zadrug, da ni zadostnega usmerjanja zadržnih investicij, da zadržništvo ne dobiva potrebne pomoči s strani naših občinskih vodstev.

ni, kar bo z našim socialističnim razvojem tudi postala. To pa moramo upoštevati že danes, ko začnemo z razvijanjem kooperacije v kmetijstvu.

Zato je mogoče doseči socialistično kooperacijo le na osnovi novih tehnoloških postopkov, ki lahko dajo visoko kmetijsko proizvodnjo, visoke hektarske pridelke ob relativno nižjih proizvodnih stroških, to se pravi po absolutno nižjih proizvodnih stroških na enoto pridelka. To se nadalje pravi: s kooperacijami lahko uspešno, če smo z modernimi proizvodnimi sredstvi in tehnologijo, ki sloni na kmetijski znanosti, pridelali na ha n. pr. pšenice na 17 stovov, ampak najmanj 35—50 q, koruze ne 23, marveč 60 in več stovov, krompirja ne 150, ampak 400 do 500 q, sadja ne 5000 kg, marveč 3 vagoni in več.

To so sicer visoki donosi in marsikdo se danes misli, da so fantazija. Ne trdim, da jih je moč hitro doseči na večini naših površin, vendar pa je prav, da te potencialne možnosti vidimo, zlasti še, ko razpravljamo o naši socialistični rekonstrukciji kmetijstva. Le v tem primeru bomo lahko mobilizirali vse naše sile, da se bodo vsakodnevno borile, da se jim bomo vse bolj in bolj približevali in jih tudi v veliki meri dosegli. Seveda pa takšne proizvodnje ni mogoče organizirati na kmečki način. Takšno proizvodnjo pa je moč doseči le na socialističnih temeljih, pod dobrim strokovnim vodstvom, z modernimi kmetijskimi stroji, z obvladovanjem vsake posamezne faze proizvodnega procesa, s kvalitetnimi semeni, z uporabljanjem primernih količin umetnih gnojil in z dobro organizirano zaščitno službo. Vsega tega torej kmet ni sposoben doseči sam, ampak le skupno s kmetijsko zadrugo.

manjkuje upravnikov in kmetijskih strokovnjakov. Se vedno ima le dve tretjini kmetijskih zadrug upravnika in le vsaka peta kmetijska zadruga kmetijskega tehnika, vse zadruge skupaj pa le štiri agronome. Torej vidimo, da je stanje kadrov v kmetijskih zadrugah silno pereče spričo nalogo, ki jih zadruge morajo čimprej pričeti izvajati, v obsegu, ki ga predvideva naš perspektivni plan.

## SKRB SZDL ZA RAZVOJ IN NAPREDEK KMETIJSKIH POSESTEV

V borbi za izgradnjo socializma na vasi so za organizacije Socialistične zveze važno torišče dela tudi naša družbena posestva. To še zlasti v tistih okrajih, kjer razpolaga socialistični sektor kmetijstva že z znanimi kmetijskimi kapacitetami.

Organizacije Socialistične zveze in naši občinski ljudski odbori se vse bolj zavedajo, da tudi na državnih posestvih ni moč izpolniti nalogo perspektivnega plana, ki zahtevajo skoraj

popolno tehnično ureditev, t. j. arondacijo, komasacijo, dalje uvedbo specializirane proizvodnje na osnovi modernega tehnološkega procesa, pravilno notranjo organizacijo in stimulativno plačni sistem ter izvedbo novih investicij brez potrebne mobilizacije vseh sil. Prav zato se posveča vse večja skrb izpopolnjevanju delavskega samoupravljanja pri aktivizaciji sindikatov in mobilizaciji celotnega kolektiva.

Razveseljivo je, da so lani dosegla socialistična kmetijska gospodarstva za več kot 35% višje hektarske donose in za 75% višjo povprečno moznost kot na privatnem sektorju. Celotna proizvodnja pa se je od leta 1956 dvignila za 35%, tako da je znašal celotni dohodek konec leta 1957 že preko 5 milijard, oz. za 1,3 milijarde več kot leta 1956.

Velik uspeh državnih posestev je tudi dvig produktivnosti. V letu 1957 je znašal doseženi dohodek na povprečnega delavca že 488.000 din ali 31% več kot v letu 1956. Če upoštevamo povečanje plač zaradi presežanja norm in premij, pa vidimo, da je dal v letu 1957 vsak dinar plače 15% večjo proizvodnjo.

## POLITIČNE ORGANIZACIJE NAJ CILJOLJ MOBILIZIRAJO DELOVNE KMETE

V borbi za razvijanje kmetijske proizvodnje na socialističnih temeljih imata nedvomno odločilno vlogo naš socialistični sektor gospodarstva in naš družbeni sistem. Oba dajeta naši socialistični družbi dovolj ekonomskih in političnih sredstev, da lahko ob pravilni ekonomski politiki usmerja tudi razvoj kmetijstva, pa čeprav ob privatni lastnini zemlje, v smeri dokončne zmage socializma tudi na vasi. Za tako usmerjanje kmetijstva pa je poleg obeh faktorjev potrebno vsestransko angažiranje naših oblastnih in upravnih organov, zlasti pa naših političnih organizacij, ki edine lahko z nenehnim odpiranjem socialistične perspektive razvoja vasi izvrše potrebno mobilizacijo delovnih kmetov, da se bodo vse bolj in bolj zavestno vključevali v ta proces.

Mi sicer ugotavljamo vse večjo pomoč kmetijstvu s strani naših organov oblasti, to je okrajnih in občinskih ljudskih odborov, ki se že kaže v vse večjem ustvarjanju in usmerjanju družbenih fondov za potrebe investicij na področju kmetijstva, v izvajanju raznih predpisov, v skrbi za pravilne programe razvoja kmetijskih posestev in zadrug itd. Vendar pa moramo tudi ugotoviti, da je delo zlasti nekaterih občinskih ljudskih odborov še vedno zelo pomanjkljivo, da se LO ne poslužujejo pooblastil, ki jih imajo na osnovi svojih statutih, zveznih in republiških zakonov za še izdatnejše usmerjanje razvoja kmetijstva. Ugotoviti je treba, da imamo še vedno zelo slabo in-spekcijsko službo, brez katere ni moč zasledovati izvajanja predpisov, kot so zlasti temeljni zakon o varstvu rastlin, zakon o racionalnem izkoriščanju kmetijskih zemljišč, zakon o gospodarstvu na melioriranih območjih itd. Prav tako LO v celoti ne razpolagajo z dovolj kvalitetno upravno službo, ki bi naj pomagala kmetijskim posestvom pri izvajanju arondacij in komasacij, za katere vemo da so predpogoji ureditve posestev.

Upravni organi ljudskih odborov morajo čimprej pregledati stanje zemljišč splošnega ljudskega premoženja in takoj naj ustrezne ukrepati, ker tako go spodarjenje tudi ni v interesu samih kmečkih proizvajalcev, ki bodo pri intenzivni živinoreji potrebovali le kvalitetne pašnike. Pri urejanju tega stanja pa je upoštevati možnosti intenzivne obdelave zlasti nižinskih pašnikov, ki bi lahko nudili mnogo več za krepitve socialističnih pozicij na vasi. Raztresene obdelovalne površine je čimprej dodeliti kmetijskim posestvom, čeprav so bolj oddaljene, saj jih bodo lahko uporabili v zamenjavo pri komasacijah in arondacijah ali pa jih dodeliti kmetijskim zadrugam, da na njih organizirajo družbeno proizvodnjo. Zdej je to toliko lažje, ker že imamo mnogo aktivov mladih zadržnikov, ki radi sprejemajo tako zemljo in jo že obdelujejo kot dobri socialistični gospodarji.

Doseženi uspehi pa tudi problemi govore o večji vlogi in fasti socialističnih sil na vasi, govore o aktivnejšem delu organizacij Socialistične zveze na področju socialistične graditve vasi, kažejo, kako uspešno je bilo izvajanje »smernic, ki jih je nakazala VIII. plenarna seja Glavnega odbora. Večjo aktivnost so zlasti pokazale organizacije Socialistične zveze ob razpravah o resoluciji, ki jo je v zvezi z nadaljnjim razvojem kmetijstva in zadržništva »enreliška Zvezna ljudska skupščina. K razgibanemu delu političnih organizacij na vasi pa je prispevalo tudi delo naše Ljudske strokovne komisije, ki je v tem času večkrat razpravljala o problemih kmetijstva in gospodarstva ter sprejela več zelo važnih zakonov.

Ko omenjamo posamezne politične pomanjkljivega dela nekaterih organizacij Socialistične zveze na vasi, menimo, da so predvsem subjektivnega značaja. O tem prebrčljivo govori zlasti rezultati, ki smo jih dosegli pri volitvah v republiško in zvezno skupščino. Vsestranska aktivizacija, ki so jo dosegle naše organizacije z razčlenjevanjem in pojasnjevanjem uspešnih pri dosežanih graditvi socialističnega gospodarstva, družbenega sistema, celotne naše nortanje in zunanje politike in v tasim postavljanim nalog pri nadaljnji socialistični graditvi, je pokazala, kaj pomeni dobro organizirana in dosledno vodena socialistična akcija.

# Omilimo posledice majske suše

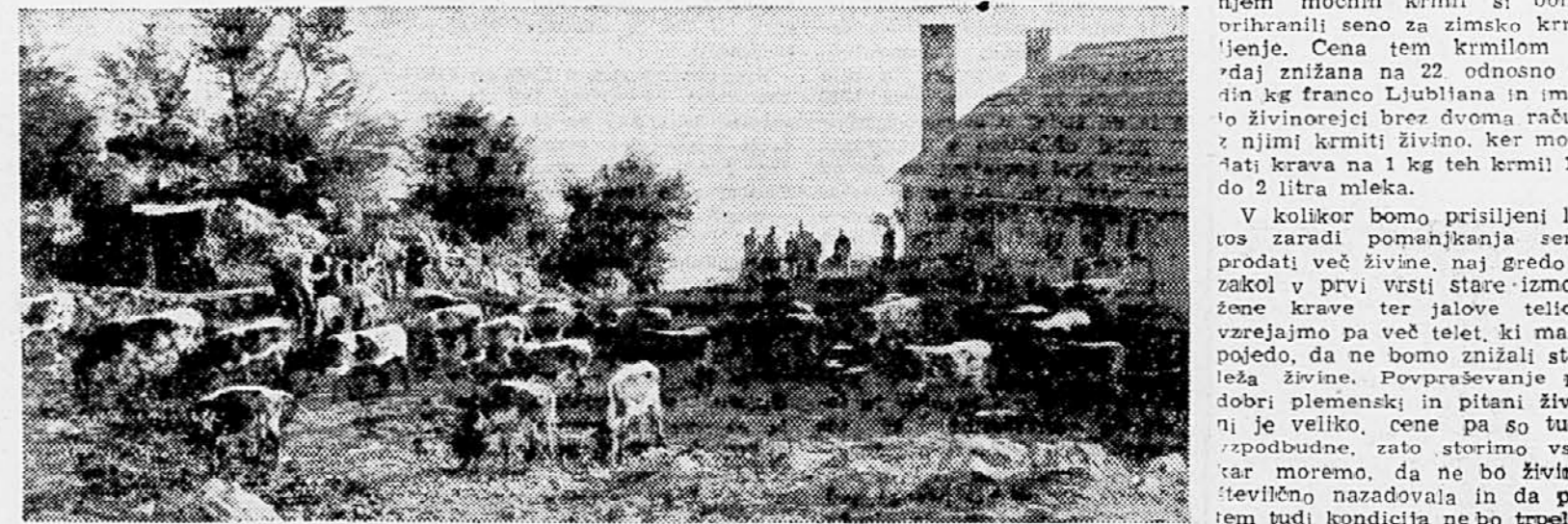
Ze lanske sneg, ki je zapadel v maju in pozeba, ki je nato nastopila, sta uničila polovico prve košnje detelje in lucerne. Zato so mnogi živinorejci letos komaj čakali nove košnje. Kot nalašč pa je bil letošnji april hladen. Vegetacija se je zavlekla za najmanj štirnajset dni. Veseli smo bili toplih majske dni, ki so postajali že kar pre vroči za maj. Toda kdo je pričakoval, da bo ves maj domalega brez dežja. Kratkotrajne plohe, ki so jih bili deležni le posamezni kraji Slovenije, niso moge ublažiti posledice suše.

Po suši so najbolj prizadete trave in žita. Na peščenih prodnatih tleh se sušijo trave, lucerna in žita. Jemčen na plitvi zemlji že rumeni. Na težkih tleh pa zemlja poka, da so ponekod, na primer na Barju, razpoke široke do 20 mm. Zemlja poka tudi na žitnih poljih, kjer se trgajo korenine, da rastline še komaj životrajno. Zaradi suše so letos trave predčasno dozorele. Ze v maju so bile v polnem cvetju in je bil že tedaj čas za košnjo. Trave so sicer popolnoma dozorele, toda zelo redke so ter brez nizkih trav in zelišč. Na najboljših travnikih je pridelok za 30 do 50 odstotkov manjši zaradi suše. Kakovostno bo letošnje seno mnogo slabše od lanskega, ker prevladujejo stebila, v katerih je samo 30% beljakovin. V listih pa 70%, katerih pa je letos zelo malo. Živina, ki je bila navajena boljše krme, te eploh ne žre, ker je v travji preveč vlaknen, zato na nekaterih socialističnih posestvih moznost krav pada, prav v dobi, ko je bilo navadno mleka največ.

Sloveniji deževalo. Padlo je od 10 do 20 mm dežja. Premalo ga je bilo za vse kulture, ker je namočil zemljo samo od 5 do 10 cm ali komaj kaj globlje. Da bo otava bujnejša, hitro pokosimo travo, v kolikor tega nismo storili, pokošene travnike pa pognojimo z dušičnimi umetnimi gnojili. 200 kg kalkamosalpetra ali nitromonkala bo dovolj za 1 ha travnika. Kdor pa ima gnojnico, naj z njo po dežju pognoji travnike. Če bi hoteli izdatneje gnojiti z umetnimi gnojili, bi se morali poslužiti še kalijeve soli in superfosfata. Ker pa je naša težnja, da povečamo zlasti količino krme bomo to dosegli z dušičnimi gnojili brez kalijevih in fosfornih.

Precej si bomo pomagali tudi, če bomo po stniših zasejali čimveč krmskih rastlin. Ajda je od vseh kultur najmanj zanesljiva; večkrat nam ne povrne niti semena. Zato letos omejimo setev ajde na minimum in posejmo koruzo za zeleno krmo (pitnik). Tudi sončnice lahko posejemo, vendar ne skupaj s koruzo, ker hitreje rastejo od nje. Vse premo pri nas seje.

Po suši so najbolj prizadeti hriboviti kraji, kjer travo samo enkrat kosijo. Travniki so tu popolnoma rjavi in to v času, ko bi morala biti vegetacija najbujnejša. Na splošno lahko računamo, da bo letošnji pridelček sena za 30% nižji od lanskega. Če bi morali temu ustrezno poklajati 30% živine več kot znaša običajni zakol, bi to pomenilo katastrofo za slovensko živinorejo. Takih načinov pa ni, da bi lahko nadomestili celoten izpad krmne letine, lahko pa ta izpad ali primanjkljaj precej omilimo z raznimi ukrepi.



Po planinskih pašnikih na Tolminskem bo spet živahno. Na sliki planina Matajur.

Inž. A. Simončič

S SEJE OLO V NOVI GORICI

# Poostri nadzorstvo nad izvajanjem sklepov sanitarne inšpekcije

Na skupni seji obeh zborov OLO Gorica je poročal o delu sanitarnega inšpektorata dr. Franc Marušič. Ljudski odborniki so poročili v celoti odobrili in dali več koristnih napotkov za nadaljnje delo. Priporočali so, naj bi občinski ljudski odbori podprli prizadevanja sanitarne inšpekcije pri njenem delu tako v mestih, kakor tudi po vaseh.

Iz razprave in poročila je bilo razvidno, da se je kljub pomankljivi zdravstvenih tehnikov za marsikaj izboljšalo. V zadnjih treh letih ni bilo zaslediti nobenih epidemij. Občutno so se znižala obolenja otrok za davico; od 26 v letu 1956 ni 5 v lanskem letu, škratlinke pa od 306 na 145 v istem obdobju. Razkuženih je bilo nad 55.000 kvadratnih metrov površin, zaradi nevarnosti pojava tifusa pa so cepili vse prebivalce vasi Trnovo.

Higijskemu zavodu so poslali v pregled blizu 1500 vzorcev vode in živil. Ugotovili so, da se je pokvarilo približno 19.000 kg živil v vrednosti nad poldrugi milijon dinarjev. Polevijo le-teh so morali umiti. Pregledali so tudi več komunalnih objektov in tovarn z name name, da bi v njih izboljšali higijenske razmere. Za vse pomankljivosti, ki so jih ugotovili, so izdali odločbe, naj se odpravijo. Nič kaj razveseljiva ni ugotovitev, da posamezne gospodarske organizacije in ustanove, ki so sicer zadostile določbam sanitarne inšpekcije in zgradile potrebne higijenske objekte, le-teh niso vzdrževale tako, kot bi bilo treba, zaradi česar so se razmere še poslabšale.

V marsikaterem naselju še ni dovolj poskrbeli za izboljšanje razmer. Predvsem gre za ureditev greznic in gnojšč, saj se marsikje pretaka gnojlica po večjih cestah. Nekateri odborniki so menili, da je sanitarna inšpekcija poskrbela za ureditev razmer v gradbeni in v večjih, bolj prometnih in turističnih krajih, premalo pa je bilo storiženja v raznih zakotnih zaselkih. Dr. Marušič pa je pojasnil, da so bili letos pregledani vsi objekti od Gorice do Boveca in drugod in da so storili vse za ureditev razmer. Marsikje je bilo to mogoče tudi brez večjih investicij.

Ljudski odbornik Jernej Kruh je predlagal, naj bi trgovine in gostišča po posameznih občinah del sredstev iz ustvarjenih skladov porabila za ureditev najbolj kričočih pomankljivosti v trgovinah in gostiščih. Ta predlog so končno sprejeli kot priporočilo občinskimi ljudskimi odbori, ki naj bi skrbeli, da bi ta sredstva izkoristili čim bolj smiselno.

Za tem je govorila še Marinka Ribičič, predsednik Sveta za šolstvo, o šolski reformi, delu šolskih odborov in občinskih svetov za šolstvo ter o drugih šolskih zadevah.



Deikatesna trgovina v Novi Gorici

# Dan prosvetnih delavcev

V Celju se je zbralo nad tisoč vzgojiteljev in gostov, med njimi tudi Franc Leskošek-Luka, Vlado Majhen in Franc Simončič

Minulo soboto se je zbralo v Celju nad 1000 vzgojiteljev z osnovnih in strokovnih šol ter gimnazij celjskega okraja. Dosele najštevilnejši zbor prosvetnih delavcev v Celju so pozdravili tudi razni predstavniki ljudske oblasti in političnih organizacij. Navzoči so bili še mnogi upokojenci in dijaki. V letnični učiteljici.

Tov. Franc Leskošek-Luka je zbranim vzgojiteljem govoril o pomenu izobrazbe za delovnega človeka, tov. Vlado Majhen pa o naši reformirani šoli in njenem pomenu.

## Protiperonosorna služba

Poročilo za dne 11. 6. 1958. Večja množina padavin je večer zajela vso Slovenijo. Največ dežja je padlo na Dolenjskem 40 milimetrov, Beli Kraljini 27 mm, na Stajerskem okrog 20 mm in v Primorskem do 10 mm. Srednje dnevne temperature so kolebale med 16 in 18 stopinj Celzija. Maksimalne temperature pa so se gibale okoli 22 stopinj Celzija.

Na p. v. d. Dež, ki je padel večer in danes, je ustvaril ugodne pogoje za razvoj peronosporne v precejšnjem delu Stajerske in Dolenjske ter delno v slovenski Istri. Zato v večjem delu velikim vinogradniškim posevkom, ki niso zmogli v 4 dneh pokropiti svojih vinogradov, naj začnejo s prvim škropljenjem vinske trte proti peronospori, in sicer v naslednjih vinogradniških okoliših: okoli Gornje Radgone, Kapele, Ljutomer, Jruzelca, Maribora, Ljekar, Jaremne, Svečnice, Juršincev, Čolča, Slovenskih Konjic, Vrhanke, Rogaske Slatine, Bizeljske, Novega mesta, Trške gore, Malkoveca na Dolenjskem, Krškega in Semča.

Prav tako je potrebno pokropiti vinograde v slovenski Istri in sicer vinograde v Brle in v okolici Kostabone, Raven in Smarja nad Ptujem, Zavrča, Podlehka, Kovčevca pri vinograde v okolici Sečovelja.

Vinogradniki, ki takšno pokropilo svoje vinograde v enem ali dveh dneh, pa lahko pričnejo s škropljenjem dva dni pozneje. Za škropljenje uporabljate 1% boroško brozgo ali 0,3% Dithan ali Litroban. Pripravljeni brozgi prisili še 0,3% Cosan ali Tritovit ali Kumulus ali Summorad. Za istočasno zavaruje vinski trto pred odtidom. Obenem obveščamo vinogradnike okoli Dolne Lendave, Mestnega vrha pri Ptujem, Zavrča, Podlehka, Kovčevca vasi pri Slovenski Istri, Pišec, Kostanjevce (Gadova peč), Semča in Suhorja v Beli Kraljini, ter vinogradnike v okolici Kopa, Ankarana in Črncega Katala, da se ni nevarnosti peronosporne in homo pravočasno sproščili čas prvega škropljenja. Vinogradniki, skrbite, da je vinska trta temeljito noškonjena. In sicer s splošne strani listov ter grozdov.

Kmetijski inštitut Slovenije in Hidrometeorološki zavod LRS

o naši reformirani šoli in njenem pomenu. V imenu okrajnega odbora SZDL in ZK je zaželel Franc Simončič prosvetnim delavcem mnogo uspehov pri nadaljnjem delu, prav tako tudi predsednik Občinskega ljudskega odbora Andrej Svetec. Načelnik Tajništva za šolstvo pri OLO Celje Vojko Simončič pa je govoril o petletnem perspektivnem načrtu, ki doloca graditev 16 novih šolskih zgradb in preureditev 22 starih šol. Zastopnik hrvatskih učiteljev tov. Kolarevič pa je priporočal vzgojiteljem celjskega okraja, naj bi navezali čim boljše stike s tovariši na Hrvatskem in v drugih republikah.

Po krajšem odmoru je predaval prof. Gustav Silih iz Maribora o vlogi učitelja v reformirani šoli.

## Nesreče

V soboto, 7. junija popoldne se je peljal z motornim kolesom po okrajni cesti med Ankaranom in Valdrotu v koprskem okraju motorist Darij Bembič. Vozil je zelo hitro in tako prispejal v ovinek, ki ga ni mogel izvoziti. Zaneslo ga je čez rob ceste, kjer se je zalezel z motornim kolesom v občestno drevo. Pri nesreči je dobil pomembnejše hude poškodbe, ki jim je podlegel.

Vinjenj voznik vprege Anton Zorko je vozil skozi Močno v mariborskem okraju. Konje z vozom je pustil same, sam pa je hodil za njimi. Nasproti je prišel hitri avtomobilni voznik Ivan Džurič. Pri srečanju so se konji splašali in potegnili vprego po cesti. Prišlo do karambola. Na vseh vozilih je nastalo za okrog 50.000 dinarjev škoda, poškodovana pa je bila tudi vprežna živina.

Z motornim kolesom se je peljal motorist Avgust Bradič vinjenj v prvi etapi. Vozil je zelo hitro in tako prispejal v ovinek, ki ga ni mogel izvoziti. Zaneslo ga je čez rob ceste, kjer se je zalezel z motornim kolesom v občestno drevo. Pri nesreči je dobil pomembnejše hude poškodbe, ki jim je podlegel.

Po Ptujski cesti v Mariboru se je peljal s kolesom Stane Ferčec, takoj za njim pa motorist Mirko Ogrič. Ko je kolesar tik pred motoristom zapeljal proti levi strani ceste, tega predhodno ni nakazal z roko, da bi obvestil motoristovo. Motorist je dobil pri nesreči hude poškodbe, na obeh vozilih pa je bilo za okrog 40.000 dinarjev škoda.

Po Ptujski cesti v Mariboru se je peljal s kolesom Stane Ferčec, takoj za njim pa motorist Mirko Ogrič. Ko je kolesar tik pred motoristom zapeljal proti levi strani ceste, tega predhodno ni nakazal z roko, da bi obvestil motoristovo. Motorist je dobil pri nesreči hude poškodbe, na obeh vozilih pa je bilo za okrog 40.000 dinarjev škoda.

Pred dvobojem Madžarska - Jugoslavija v Kegljanju Svetovni prvaki izzvani Zanimivo je, da so v zadnjem času kar tri madžarske državne reprezentance zostovale v Sloveniji. Najprej smo pozdravili v naši sred hokejske igralce, pred nedavnimi atlete in v nedeljo bodo prišli še kegljači in kegljavke. Se bolj zanimivo pa je, da so prav slednji pravzaprav najkvalitetnejši. Čeprav je razširjenost kegljanja v svetu seveda še zmeraj precej za volilnimi panogami pa vendar drži, da se bosta v naslednjem letu v Kegljanju svetovni prvaki Jugoslavija in Poljska vozili na tej dirki še 12 francoskih pokrajinskih ekip.

## Anton Sinigajda sedemdesetletnik

Danes praznuje 70-letnico rojstva in 25-letnico akviziterskega dela Anton Sinigajda. Rodil se je leta 1888 v Breginju na Tolminskem. Izšel je zidarski in delal v raznih krajih Avstro-Ogrske. Pozneje se je zaposlil pri Mestni straži v Trstu, od tod pa je odšel po prihodu Italijanov v Jugoslavijo.



Kmalu po prihodu v Ljubljano se je lotil akviziterskega dela. Ko je začel izhajati napredna revija 'Sedemdeset' (1930), je postal njen propagandist in inkasent. V tem svobodu je, kakor je zapisal pok. dr. Ferdo Kozak na nekem priložnem, tov. Sinigajda večkrat rešil finančni položaj lista. Ko je bila ustanovljena 'Naša založba' je postal Sinigajda njen akviziter. Na svojem področju za vso Ljubljano je imel nad sto naročnikov, ki jim je raznašal knjige in v pobiral naročnino. Med drugim je izšla pri tej založbi Matheisova 'Francoska revolucija', dalje dela Miška Kranjca in Prežihovega Voranca, Sperans-Kardeljeva knjiga 'Razvoj slovenskega narodnega vprašanja' itd.

Kot vemo, je bila 'Kardeljeva knjiga' takoj zaplenjena. Ker so iskali na Vrhu pri Domžalah, je imel založnik dovolj časa, da je pravočasno spravil na varno skoraj vsa naklada. Prezvel je je tov. Sinigajda in jo oddajal svojim zvestim in zarnim odjemalcem. Se celo med okupacijo. Tudi po svoboditvi je ostal tov. Sinigajda zvest slovenski knjigi.

Med okupacijo je bil povezan z OF in širil njeno literaturo, vsa osvoboditva pa je bil skozi vsa leta član terenskega odbora na Prulah. Sedaj, ko mu nalaga življenje na rane osmi križ, še ne misli zapustiti svojih naročnikov. Njegovo delo zasluži vse priznanje in želimo mu, da bi se dolgo dajalo bogate sadove.



Pogled na Šmarje v Slovenski Istri. V ospredju stavbe liške 'rme', sedaj obrata Tovarne kovinske galanterije iz Ljubljane. (Foto: Frenk)

# VI. SVETOVNO PRVENSTVO V TENISU

VELIK DAN ZA NAŠ NOGOMET V VÄSTERASU

# Jugoslavija vodi

Po zelo napeti borbi je včeraj Jugoslavija po burnem finalu premagala Francijo 3:2 (1:1) — Strejci za Jugoslavijo so bili Veselinović (2) in Petaković, za Francijo pa Fontaine (2)

(Nadaljevanje s 1. strani)

izenačili igra in si prislužili s časom celo premog. Napad behi so postajali čedalje nevarnejši in prvi vidni sadovi so bili — kot Eno takih situacij je naposled izkoristil Jugoslovanski napad. Ko je Veselinović v 11. minuti izenačil, Petaković je bil srečen strelec. Izid je bil izravnano — 1:1. Malo je manjkalo, da ni Jugoslavija v 34. min. dosegla vodstva vendar se je Veselinović sredi odhoda od vratnice. Tako se izid do polčasa ni menjal več. Jugoslavija so odšli v stališnice s prednostjo 3:1 v kotih.

JURIS FRANCOZOV V DRUGEM DELU Drugi del tekme se je začel z zaporednimi izredno nevarnimi napadi Francozov. V tem delu tekme se je odlikoval predvsem Bearo, ki je imel nekaj izredno kočljivih položajev. Tako se je v 47. min. vrzel pod noge učinkovitemu Fontainu, malo pozneje pa je Kopa streljal v vratnico. V 55. min. je nastal v jugoslovanskem kazenskem prostoru silna gneča. Zebec je bil zrušen, vendar je Crnković naposled razčisti stisko. Po več minutah hudega francoskega pritiska so Jugoslovani spet prišli do besede. Najprej je v enem napadu Sekularac ostro streljal, vendar je Remeter spretno odrazil. Le nekaj minut za tem je po kotu, ki ga je streljal Petaković, Rajkov izbil žogo francoskemu vratniku, toda še v zadnjem trenutku se je zmešal Kaelbel in nevarnost je minila.

- Solna: MEHIKA : WALES 1:1 (0:1)
- Norrköping: PARAGVAJ : ŠKOTSKA 3:2 (2:1)
- Göteborg: BRAZILJA : ANGLIJA 0:0
- Boras: SZ : AVSTRIJA 2:0 (1:0)
- Hälsingborg: ČSR : ZAH. NEMCIJA 2:2 (2:0)
- Halmstad: ARGENTINA : SEV. IRSKA 3:1 (1:1)

... IN ZMAGA JUGOSLAVIJE Tako je centra so krenili Jugoslovani s tako odločnostjo, da tudi v dvoletni tekmi, ki je bila izgubljena, in res! Petaković je tri minute pred koncem odlično privedel v mrežo. To je bil prvi gol v tej tekmi, ki se je znašel sam pred vrati. Čeprav oddaljen kakih 25 m od gola, je Francoz imel toliko priložnosti, da je prelokal Bearo, ki mu je stekel naproti. Kazalo je, da so bili vsi napori naših zaman. Toda ne!

Prvi ekipi v vajah na orodju so bili člani iz Dornberga, ki so osvojili 337 točk in zaidnik iz Idrije s 340,3 točkami. V partizanškem mnogoboju; mladinci in mladinke II. razreda. Tolmin s 223,9 točkami oz. 341,9 točkami ter člani Tolmin III. razreda s 258 točkami. Za njimi je Idrija I. razred s 327,1 točke. Dobre rezultate so dosegli tudi mladinci iz Ervadije in mladin ter mladinke iz Kobariča in Bilje. V pionirskem tekmovanju je zmagala ekipa iz Nove Gorice s 333,7 točke. J. P.

## Ljudski mnogoboj v Novi Gorici

Nova Gorica, 11. junija. Na stadionu je bilo v nedeljo vse živo in vreme kot nalašč za okrajno tekmovanje v ljudskem mnogoboju. Tekmovalci so bili dobro organizirani in pripravljeno, saj je sodelovalo nad 150 nastopajočih iz 9 partizanških društev. Največ vrst sta poslali društvi iz Dornberga in Tolmina. V mnogoboju je sodelovalo nad 150 nastopajočih iz 9 partizanških društev. Največ vrst sta poslali društvi iz Dornberga in Tolmina. V mnogoboju je sodelovalo nad 150 nastopajočih iz 9 partizanških društev. Največ vrst sta poslali društvi iz Dornberga in Tolmina.

## V NEKAJ VIRSTAH

V prvenstveni košarkarski tekmi ženske zvezne lige je ekipa Olimpije iz Ljubljane v Zrečlinu izgubila proti domačemu Proleterju 58:63 (23:36).

Košarkarji TVD Partizana z Vrhnike so v prvenstveni tekmi II. razreda proti Postojni zmagali 71:54 (32:18). (T. K.)

V nogometnem prvenstvu NPL je enajstotnica Usnarja z Vrhnike izgubila proti mostovu z Domžal 1:3 (1:2). (T. K.)

Na savi pri Zagrebu je bil te dni tradicionalni vzhodni dvoboj med tekmovalci Zagreba in Beograda. Proti vsem računom so zmagali s 120:50, boljši so zmagali tudi v najpriljubnejši točki — med osmerci, čeprav so bili gostje veliki favoriti.

Zaradi slabih vremenskih razmer so se dni v Bukaresti zaključili troyob padalskih reprezentanc Jugoslavije, Romunije in Bolgarije, ne da bi izvedli še skupinske skoke na določen cilj z višine 1500 m. Jugoslovanska moška in ženska reprezentanca je zasedla tretje mesto v skupni oceni, v konkurenci posameznikov pa naših ni med prv trojico. Ob najboljši mesti sta pripadli Romuniji.

Prvi dan državnega prvenstva v rimboborbi v Beogradu so bili izločeni vsi slovenski zastopniki. V mušji kategoriji je Mariborčan Mudri izgubil srečanje z diskvalifikacijo. Geršaka pa je usiljal Zganec. Geršak I. je nastopil v takhi skupini in izgubil proti Z. grebanču Mežnarčiču.

JUGOSLOVANSKI KOLESARJI V FRANCJI V prvi etapi mednarodne kolesarske dirke 'Route de France' je v prvi etapi, ki je vodila 62 kilometrov daleč, zmagal amaterski prvak Francije Budon. Dirkači so prispeali na cilj v petih skupinah po 10 do 12 tekmecev. Jugoslovanski Šebenič je bil v prvi skupini skupno z zmagovalcem, Valčič v drugi 5 minut pozneje. Zirovnik pa se je držal tretje skupine, ki je dospela v minuti večje hude poškodbe. In Milančević sta bila slabša in zadalj 25 oz. 30 minut za zmagovalcem.

Razen Jugoslovancev in Poljakov vozi na tej dirki še 12 francoskih pokrajinskih ekip.

PRED DVOBOJEM MADŽARSKA - JUGOSLAVIJA V KEGLJANJU Svetovni prvaki izzvani Zanimivo je, da so v zadnjem času kar tri madžarske državne reprezentance zostovale v Sloveniji. Najprej smo pozdravili v naši sred hokejske igralce, pred nedavnimi atlete in v nedeljo bodo prišli še kegljači in kegljavke. Se bolj zanimivo pa je, da so prav slednji pravzaprav najkvalitetnejši. Čeprav je razširjenost kegljanja v svetu seveda še zmeraj precej za volilnimi panogami pa vendar drži, da se bosta v naslednjem letu v Kegljanju svetovni prvaki Jugoslavija in Poljska vozili na tej dirki še 12 francoskih pokrajinskih ekip.

Prvi dan državnega prvenstva v rimboborbi v Beogradu so bili izločeni vsi slovenski zastopniki. V mušji kategoriji je Mariborčan Mudri izgubil srečanje z diskvalifikacijo. Geršaka pa je usiljal Zganec. Geršak I. je nastopil v takhi skupini in izgubil proti Z. grebanču Mežnarčiču.

JUGOSLOVANSKI KOLESARJI V FRANCJI V prvi etapi mednarodne kolesarske dirke 'Route de France' je v prvi etapi, ki je vodila 62 kilometrov daleč, zmagal amaterski prvak Francije Budon. Dirkači so prispeali na cilj v petih skupinah po 10 do 12 tekmecev. Jugoslovanski Šebenič je bil v prvi skupini skupno z zmagovalcem, Valčič v drugi 5 minut pozneje. Zirovnik pa se je držal tretje skupine, ki je dospela v minuti večje hude poškodbe. In Milančević sta bila slabša in zadalj 25 oz. 30 minut za zmagovalcem.

Razen Jugoslovancev in Poljakov vozi na tej dirki še 12 francoskih pokrajinskih ekip.

PRED DVOBOJEM MADŽARSKA - JUGOSLAVIJA V KEGLJANJU Svetovni prvaki izzvani Zanimivo je, da so v zadnjem času kar tri madžarske državne reprezentance zostovale v Sloveniji. Najprej smo pozdravili v naši sred hokejske igralce, pred nedavnimi atlete in v nedeljo bodo prišli še kegljači in kegljavke. Se bolj zanimivo pa je, da so prav slednji pravzaprav najkvalitetnejši. Čeprav je razširjenost kegljanja v svetu seveda še zmeraj precej za volilnimi panogami pa vendar drži, da se bosta v naslednjem letu v Kegljanju svetovni prvaki Jugoslavija in Poljska vozili na tej dirki še 12 francoskih pokrajinskih ekip.

Prvi dan državnega prvenstva v rimboborbi v Beogradu so bili izločeni vsi slovenski zastopniki. V mušji kategoriji je Mariborčan Mudri izgubil srečanje z diskvalifikacijo. Geršaka pa je usiljal Zganec. Geršak I. je nastopil v takhi skupini in izgubil proti Z. grebanču Mežnarčiču.

JUGOSLOVANSKI KOLESARJI V FRANCJI V prvi etapi mednarodne kolesarske dirke 'Route de France' je v prvi etapi, ki je vodila 62 kilometrov daleč, zmagal amaterski prvak Francije Budon. Dirkači so prispeali na cilj v petih skupinah po 10 do 12 tekmecev. Jugoslovanski Šebenič je bil v prvi skupini skupno z zmagovalcem, Valčič v drugi 5 minut pozneje. Zirovnik pa se je držal tretje skupine, ki je dospela v minuti večje hude poškodbe. In Milančević sta bila slabša in zadalj 25 oz. 30 minut za zmagovalcem.

Razen Jugoslovancev in Poljakov vozi na tej dirki še 12 francoskih pokrajinskih ekip.



Sahovski finale na Bledu

## Uspeh naših sabljačev v Grazu

Preteklo soboto in nedeljo je bil v Grazu mednarodni turnir v sabljanju, ki so se ga udeležili tekmovalci iz šestih držav, med njimi tudi iz Jugoslavije. Naše barve so zastopali Baumgarten (O.), Gumbinger (C. z.) in Tisa (jug. horetar).

V horetarju se je brez večjih težav plasiral v finale Baumgarten, ki je nazadnje zasedel peto mesto. Gotovo bi mu bilo šlo še boljše, če bi ne bil imel zelo slabe opreme (električnega orožja), ki mu je v finalu popolnoma odpovedala. Tudi Tisa in Gumbinger sta sabljala zelo dobro in oba pristva v polfinale. Finalna naših tekmovalcev je prišel za domačine precej presenetljivo. V ostalem je v horetarju zmazal Poljak Twardokous pred Nemcem Christem itd.

Tudi s sabljo so se naši zastopniki uveljavili kar zadovoljivo. Posebno dobro se je držal Gumbinger, ki je v močni konkurenci zasedel šesto mesto. Baumgarten in Tisa sta morala v polfinalu izgostiti. Tudi v tej konkurenci je zmagal Poljak, in sicer Kuszarew. Pri pred horetarjem, prav tako Poljakom.

V skupnem plasmanu je zasedel prvo mesto Poljak Twardokous, za njim sta bila dva Avstrijca in

spet Poljak Kuszarew. Pri peti pa je bil tudi v prvi omini Baumgarten. Nastop v Grazu je pokazal, da so naši sabljači v prihodnosti popolnoljubno v formi, kar velja posebno za nekatere izmed Slovenčev. A. Z.

## Sahovski festival na Bledu zaključčen

Bled, 11. junija — V zaključnem kotu letošnjega bledskega Sahovskega festivala je prišlo do nekaterih presenečenj, ki so nekoliko spremenile pričakovani vrstni red. V skupini mojstrov in mojstrik kandidatov je Dimc prejel Lukiča in ga potisnil s prvega mesta. Vrstni red: Dimc 3,5, Lukič 3, Buiat 3,5, Čuderman 3,5, Baretič 0,5. Pri ženskah je bila prva dvoorkovska s 5,3 točke pred svojo najhujšo tekmo Kuderno, ki je zbrala 4,5 točke. V ekipni konkurenci so v prvi skupini zmazali Baumgarten, Zelenčar in pred reškimi Torpedom in Rogaske Slatino, v tretji pa so se uveljavili igralci celjskega Invalida pred Gorjami itd. B. B.

KINO

SPORED ZA CETREK
KINO 'UNION': ameriški barvni glasbeni film 'NEZNI AKORDI'...

KINO 'KUNJA': ameriški film 'MOJHI SEST KAZNJENCEV'...

KINO 'VICA': ameriški barvni film 'SCOPE WESTERN 'BELO PERO'...

KINO 'SISKA': ameriški barvni film 'SKRIVNOSTNO MOCVIRJE'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'LETNI KINO 'BEZIGRAD'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'MLADINSKI KINO 'LM'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'STARO ZIDNO OPEKO'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'RAZNE BILJARDE'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'V GOSTILNI'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'ELEKTROMONTAŽA'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'ZOBOTEHNIKA'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'DELOVNO MESTO'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'VSE VRSTE MERITEV'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'MLAJŠEGA MOSKEGA'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'GOSPODINSKO POMOČNICO'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'TAKOJ SREMEMO: čevljarje, mehanike, ključavničarje'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'SIVILSKO POMOČNICO'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'KUHARICA'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'BRIVSKO - FRIZERSKO POMOČNICO'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'UMRLI'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'IVANKA BUZAN'...

KINO 'KUNJA': ameriški barvni film 'POGREB NEPOZABNEGA POKOJNIKA'...

MALI OGLASI

VRATARJE za počitniške mesece (julij, avgust) išče Studentško študija in liku inženjarija v Vzhodni Nemčiji...

V STALNO ZAPOSLITEV sprejmemo: avtomobalne, strugarje, avtokleparje, strojne ključavničarje...

POSTREZNIČNO potrebujemo: dvakrat tedensko. Oglasite se pri Šusterju, Jamova št. 42...

DOBER OSEBNI AVTO Ford 3 W. ugodno prodaja Reševalna postaja Ptuj...

DVE MOSKI KOLESJI prodam. Dinghauser Tomaž Gosposvetiška cesta 15...

STARO ZIDNO OPEKO in vratarje. cca. 65x100 kupim. Ponudbe pod 'Tako' v oglasni odd. 1251-3...

OPREMLJENO SOBO potrebujemo za stalno soliden in trezen stariši finančni uslužbenec...

RAZNE BILJARDE izdelujem po konkr. cenah. — Mirzarstvo Kramer, Maribor. Preglejava ulica št. 15...

ELEKTROMONTAŽA za vzdrževanje električnih napeljav potrebujemo takoj. Ponudbe pod 'Servis' v ogl. odd. 12763-1...

ZOBOTEHNIKA potrebujemo Zdravstveni dom poleniški Logatec. Plaša po uradni prošnji...

DELOVNO MESTO RACUNOVODJE razpisuje — Upravni odbor Kmetijske zadruge Sentjernej...

VSE VRSTE MERITEV in slišno izvršuje zopet v najkrajšem času Geodetski zavod Ljubljana...

MLAJŠEGA MOSKEGA za snaženje obratnih prostorov v nočnem času sprejemamo takoj...

GOSPODINSKO POMOČNICO s sprejemom k 3-članski družini. Dobra plača. Ugodni pogoji...

TAKOJ SREMEMO: čevljarje, mehanike, ključavničarje, strugarje in kovinostroje...

SIVILSKO POMOČNICO sprejemamo takoj. Naslov v oglasnem oddelku 12802-1...

KUHARICA, polkvalificirana službo. Ponudba pod 'Samostojna' v oglasni odd. 12807-1...

BRIVSKO - FRIZERSKO POMOČNICO sprejemamo takoj ali po sporazumu...

UMRLI. Umrla je naša mama, stara 84 let, Marija Cegljar...

IVANKA BUZAN. rojena Laznik, upokojenka. Tobačne tovarne...

POGREB NEPOZABNEGA POKOJNIKA BO V ČETREK, 12. JUNIJA 1958 OB 16.30 URU...

KREDAVANJA

Slovensko kemijsko društvo obvešča, da bo predaval profesor J. A. Hedvahl (Svedska) o temi: 'Kemija trdnih snovi in njena tehnična uporaba'...

PROJEKTOR Tehniške visoke šole v Dresdenu prof. dr. inž. Horst Peschel bo predaval o režimu 'Vrtoglav' in 'Kamelijski vrtovi'...

DEŽURNA lekarna: 'Tabor', Trg revolucije 3.

RADIO. 5.00-8.00 Prenos sporeda Radia Ljubljana. 8.00-8.05 Domače vesti...

SOLSTVO. Po 90 členu Uredbe o ustanavljanju podjetij in obrtov razpisuje Komisija za razpis mest direktorjev občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Center...

JUGOSLOV. LOTERIJA. Poročilo o žrebanju 144. kola, ki je bilo 10. maja v Kopru.

Table with 2 columns: Srečke s končnicami, so zadele s končnicami. Values range from 20 to 1,000,000.

RAZSTAVE

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

MESTNO LUKOVNO GLEDALIŠČE - MARIONETE

Petek, 13. junija 1958 ob 16: Franc Milčinski 'Zvezdica Zaspanska' Zaključena predstava za osnovno šolo v Polju.

SLOVENSKO NARODNO GLEDALIŠČE v Mariboru. Četrtek, 12. junija ob 18: Dvorak 'Vrtoglav' in 'Kamelijski vrtovi'...

OKRAJNO GLEDALIŠČE v Ptuj. Petek, 13. junija ob 20: F. Hugh 'Vsakih sto let'...

KONCERTI

Niža glasbena šola Ljubljana-Center bo pripravila v četrtek, 12. junija 1958, ob 20. uri v veliki dvorani Slovenske filharmonije javni nastop svojih učencev...

Festival italijanskih in napuljskih pevskih poptev bo v ponedeljek, 16. junija, v Križankah. Spored bodo izvajali znani pevci italijanskega radia in televizije...

SENTJAKOVSKO GLEDALIŠČE v Ljubljani - Mestni dom. Sobota, 14. junija ob 20: J. Nestor 'Utopljenca', spevoigra z godbo in petjem. Red B. Vstopnice so tudi v prodaji.

OBVESTILA

Poliklinika v Ljubljani obvešča vse zdravstvene zavode na področju OLO Ljubljana, ki se za laboratorijske preiskave poslužujejo laboratorijev Poliklinike, da bodo od 12. junija dalje zaradi trenutnega pomanjkanja laboratorijskega osebja laboratorijske preiskave v omejenem obsegu.

RAZSTAVE

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

GLEDALIŠČA

Četrtek, 12. junija ob 20: O'Neill 'Dojlega dneva' potovanje v noč. Abomna B. (Preostale vstopnice so že v prodaji.)

OPERA. Četrtek, 12. junija ob 20: Baletni večer: M. Kozina 'Triptihon', B. Adamič 'Po našem ljubljenem mestu'. Abomna B. (Vstopnice tudi v prodaji.)

Zaradi bližnjega zaključka sezone konec junija letos in ker zapade v tem mesecu zadnji, deseti abonmatski obrok, ponovno naprošamo abonement za celoletno pravno zaostanke do 20. junija letos. Po 20. juniju bodo došli zneski izterjani po inkasantihi na domu...

MESTNO GLEDALIŠČE v Ljubljani - Gledališka pasaza. Petek, 13. junija ob 20: Casana 'Druga turlajo stoji' Gostovanje v Vrhniki. Red B. Vstopnice so tudi v prodaji.

Četrtek, 12. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'. Petek, 13. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'.

Četrtek, 12. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'. Petek, 13. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'.

Četrtek, 12. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'. Petek, 13. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'.

RAZSTAVE

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Hrepevnik Zora iz Vipave se javno zahvaljuje za uspešno zdravljenje dr. Brezgarju in ostalim zdravstvenemu osebju Gineziološkega oddelka v Sempetru pri Gorici...

Zveza inženirjev in tehnikov LR Slovenije vabi inženirje in tehnične zastopnike podjelni in ustanovni, ki se bavijo z vprašanjem strokovnega solstva...

Mestna hranilnica Ljubljana obvešča, da bodo od 12. junija dalje nove številke tekočega računa: 600-11 in 600-12.

Gospodinjice znebite se dela s čiščenjem parketa! Premazite ga s parket-lakom 'ME-LUX'...

Cudilji se boste uspehu, ki ga boste dosegli pri zdravljenju bolezni želodca, jeter, žolca in črevesja z rednim uživanjem rogaškega 'DONAT' vrelca...

Četrtek, 12. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'. Petek, 13. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'.

Četrtek, 12. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'. Petek, 13. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'.

Četrtek, 12. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'. Petek, 13. junija ob 20: William Faulkner 'Requiem za vlačugos'.

RAZSTAVE

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

RAZSTAVE

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

Po retrospektivni razstavi del akademskega kiparja Lajzeta Dolinarja bo strokovno vodstvo v petek, 13. junija ob 18. uri. Vabilno na ogled prve kiparske retrospektive.

KOLENDAR

Četrtek, 12. junija: Cedomir. Leta 1944 so na današnji dan čete VII. korpusa porušile Stempetov most na progi med Rakom in Logatcem...

ZDRAVSTVENI DOM CENTER: dr. Kozak B. Vlasta, Miklošičeva 24, telefon 39-151. Za obiske otrok ista telefonska številka.

ZDRAVSTVENI DOM KUDNIK: dr. Velikonja Valentin. Ambulantna izskazna cesta 3, telefon 20-167. V odsotnosti zdravnika kličite telefon LM 20-590.

ZDRAVSTVENI DOM MOSTE: dr. Zilko Marjica. Zdravstveni dom Moste, Krekova 9, telefon 21-539. V odsotnosti zdravnika kličite telefon LM 30-380.

ZDRAVSTVENI DOM SISKA: dr. Voglar Zlatko, Celovška cesta 33, telefon 21-808.

ZDRAVSTVENI DOM BEZIGRAD: dr. Sedina Miloš, Velikovska 7, telefon 31-281.

ZDRAVSTVENI DOM VTC: dr. Stok Miloš, Cankarjeva 9, telefon 21-519. Zdravstveni dom v restavraciji Slavija. Prijave naročil izjeto Pevsko, Rožna dolina 11-4.

Na medicinski fakulteti je promovirala tovariška Josipina Dočevlar. Čestitajo kolegi in znanci!

Maturanti 8. klasične gimnazije v Ljubljani, letnik 1948 se zberejo v soboto 14. junija zvečer v restavraciji Slavija. Prijave naročil izjeto Pevsko, Rožna dolina 11-4.

Maturanti klasične gimnazije v Ljubljani iz leta 1943 se zberejo ob 13-letnici mature v soboto, 14. junija pri Čadu pod Rožnikom. Vabljeni vsi!

SVEŽE SRNJAKE v KOZI nudi Gosposvetiški podjetji, menzami in mesničarni Lovska zadruža za Slovenijo, Ljubljana, Titova c. 31.

Delavski odbor v Ljubljani vabi vse, ki so se prijavili za sodelovanje pri uprizoritvi drame 'JERUSOLIM APOSTOLI', da se udeležijo vaje v petek, 13. junija ob 10. uri.

Društvo ekonomistov v Ljubljani, sekcija za teoretična vprašanja sporoča da bo v petek 13. junija 1958 ob 19.30 uri v prostorih Društva LRS za združene narode, Cankarjeva cesta 5-II. razgovor o problemih planiranja gospodarstva v INDIJI...

UPOKOJENCI - SISKARJI: 18. junija bliža, 15 je zadnji dan za vložitve pokojninskih predvedbenih zahtev...

Pedijeta in urade, ki želijo zvišati število izvodov revije 'Sodobna glasba' za svoje delovne enote, prosimo, da to sporočijo upravi. Tretno število lahko dobijo brezplačno na vpogled, če pišejo pismo - Uprava, Ljubljana, Povšetova 33-a.

Izšla je naša nova izdaja »Priručnik za investitore«

Četrta spremenjena in dopolnjena izdaja po predpisih za leto 1958 Momčila Pejovića in Radoslava Niketića.

Izdaja v latinici. Cena 1300 din. Kmalu izidejo naše nove izdaje po najnovejših predpisih in novem kontnem planu:

»Evidenca in preduzeču o osnovnim sredstvih in investicijama« Momčila Pejovića in Radoslava Niketića. Izdaja v latinici. - Cena v predplačilu 600 din.

»Ekonomika in knjigovodstvo gradjevinskih preduzeća« Momčila Pejovića. - Izdaja v latinici. - Cena v predplačilu 1500 din.

»Priručnik za knjigovodje - kontiste« Edinstvena izdaja za vse gospodarske panoge s praktičnimi primeri vse knjiženi, ki se lahko pojavijo v praksi po novem kontnem planu. - Izdaja v latinici.

»Priručnik za izradu periodičnih obračuna privrednih organizacija za 1958« Naša znana stalna letna izdaja renomiranih strokovnjakov, naših sodelavcev, s popolnimi primeri, navodili in knjiženjem po novem kontnem planu. - Izdaja v latinici. Priporočamo naše prejšnje izdaje

»ZBIRKA PROPISA O RASPODELI UKUPNOG PRIHODA I DOHOTKA PRIVREDNIH ORGANIZACIJA«, vel. izdaja v latinici. Cena 1350 din.

»REGISTAR PRAVNIH PROPISA« objavljenih v Urad. listu FLRJ 1945-1957, izdaja v latinici, vezava v platno, cena 1.500 din.

Naše knjige prodajajo vse knjigarne v državi. Vsa neposredno prejeta naročila izvršujemo samo po povzetju brez poštnine.

SAVBREMENA ADMINISTRACIJA

Izdavačko - štamparsko preduzeće BEOGRAD, Prizrenska 6, poštni p. 479. Tekoči račun 101-T-972.

Računovodstvom gospodarskih organizacij!

Kmalu bodo izšle naše znane vsakoletne izdaje: »Priručnik za izradu periodičnih obračuna privrednih organizacija za 1958 godinu«

ki so ga izdelali naši stalni sodelavci, priznani strokovnjaki. Priročnik bo vseboval popolne primere, praktična navodila in potrebna knjiženja po NOVEM KONTNEM PLANU.

Izdaja v latinici. »Priručnik za knjigovodje - kontiste« - za uporabo novega kontnega plana - Prva in edina izdaja te vrste izpod peresa naših najboljših strokovnjakov in praktikov.

Ta edinstveni priročnik zajema vse gospodarske panoge in v praktičnih primerih prikaže vsa knjiženja, ki se lahko pojavijo v praksi po NOVEM KONTNEM PLANU in novem sistemu tako, da bo vsak knjigovodja lahko poiskal primer, na katerega je naletel pri svojem delu in ga bo lahko uporabil. Priročnik ne bo obdelan po razredih, ampak po panogah dela (realizacija, razdelitev dohodka, nabava blaga, poslovanje z banko, nabava osnovnih sredstev itd.). Izdaja v latinici.

Priporočamo še naše prejšnje izdaje: »Istorija i teorije knjigovodstva«, II. dopolnjena izdaja dr. Radmila Teofanovića. - Izdaja v latinici. - Cena 450 din.

»Poljoprivredno knjigovodstvo«, Djordja Mijića. Izdaja v latinici. Cena 700 din.

»Politična ekonomija«, Mirka Perovića. Izdaja v latinici. Trda vezava. - Cena 1700 din.

»Zbirka propisa o osnivanju, upravljanju i prestanku preduzeća i radnja«, D. Zivančevića in Z. Cerića. Izdaja v latinici. Cena 550 din.

»Zbirka propisa o zanatskim radnjama i zanatskim preduzećima«, dr. Milana Jovića. Izdaja v latinici. Cena 700 din.

»Sistem i tehnika platnog prometa«, Dj. Rajilića. Izdaja v latinici. - Cena 750 din.

»Ugovor o kupovini i prodaji robe prema opštim uzansama« dr. V. Kapora. Izdaja v latinici. Cena 500 din. (s tekstom splošnih uzans). II. dopoljena izd. Naše izdaje prodajajo vse knjigarne v državi. Vsa neposredno prejeta naročila izvršujemo samo po povzetju brez poštnine.

SAVBREMENA ADMINISTRACIJA

Izdavačko - štamparsko preduzeće BEOGRAD, Prizrenska 6, poštni p. 479. Tekoči račun 101-T-972.

VSEM STUDENTOM SPOROCAMO ZALOSTNO VEST, DA JE UMRIL TOVARIS JELKOTAVŠ UPRAVNIK AKADEMSKEGA KOLEGIJA POGREB NEPOZABNEGA POKOJNIKA BO V ČETREK, 12. JUNIJA 1958 OB 16.30 URU...

ZAMENJAM; malo rabljeno mialicno znamke Kodel & Bohm; Diesel motor Sendling 12 HP; skovani novi zapravilivci z olinjimi osmi; ter nekaj kmetijskega orodja za tovarni avto-prekucnik (kipar) ali traktor za prevoz in zamenjavo. Isto tudi prodam. Vodnik, Podulski štev. 22, pošta Sentvid. Telefon 31-945.

VAJENKA ali vajenka sprejme - frizerski salon v Ljubljani. Naslov v ogli. odd. 12906-3. TOVARNI AVTO Hansa-Lovca, tratorski, v voznom stanju, 1,5 t; tovarni avto Ford-Gaz z novo 7 sedežno kabino in novim kasonom, potrebnim manjšega popravila, prodamo. Avto-moto društvo Ptuj. R 1712-4. NOVO UVOŽENO KOLO s prestavnimi predmeti. Naslov v oglasnem oddelku. 12823-4. OSEBNI AVTO Opel-Olympia tipa pa 1937, prodaja po ugodni ceni - Klavnicina in mesnica Hrastnik. Interesenti naj se javijo v upraviteljski pisarni. 12822-4. PISALNI STROJ poceni prodam. Ogled od 13.30. Naslov v oglasnem oddelku. 12810-4. DVA AVTO PLASCA, 6,40x13. Continental prodam. Naslov v oglasnem oddelku. 12801-4. MIZARSKI Ugodno prodam tračni lesnobrašni stroj. Informacije: Zupan, Ljubljana, Obirska 21. ali: Štefan A. Seio 14, p. Vodice nad Ljubljano. 12774-4. STABILNI MOTOR (doje) s KS, v popolni ugodni prodaji. Matija Medjarač, Pavla Gmreč, Bizjelsko 2 pri Brežicah. 12771-4. OSTREŠJE 10x8, malo rabljeno, prodam. Crna vas 151. 12759-4. OTOŠKI VOZICEK, bel, dobro ohranjen, ugodno prodam. Zlatokar, Vozulova 12. 12749-4. POSTELJNE MREŽE, dobro ohranjene, prodam. Naslov v oglasnem oddelku. 12747-4. RADIO KOSMALJ, štiricevni, poceni prodam. Završan, Metelkova štev. 17, Ljubljana. 12741-4. FIZIOLOVKE, lepe smrekove, palece za paradiznike, vrtno kole za privozovanje drvecev, dobje pri Trgovskem podjetju »Kurjavo«, Ljubljana, na Vilharjevi cesti, Rimski cesti, Dolenjski cesti in v Polju pri Ljubljani. R 1698-4. KNOGLE za balinanje, komplet kupim. Ponudbe: Gerbec, Metlika. 12812-5. VZIDLJIV STEDILNIK, malo rabljen, kupim. Naslov v oglasnem oddelku. 12804-3. BRIVSKO-FRIZERSKI SALON - dobro vpeljan, prodam takoj ali po sporazumu. - Ponudbe pod »Dobro idejo« v oglasni oddelku Slov. por. 12779-7. SOBO, prazno ali opremljeno za eno leto potrebnim kjerkoli v Ljubljani, Grem tudi za sestanovnika. Ponudbe pod »Dobro plačnik« v ogli. odd. 12811-9.

VAJENKO sprejme takoj frizerski salon »Slavka«, Ljubljana, Titova cesta 6. 12753-3. KLIČAVNICAR, poročen, isče stanovanje kjerkoli v Ljubljani. Gre tudi za hišnika. Pisemne ponudbe: Bezak Gabriel, Ljubljana, Robova 18. 12808-9. POSTENO TOVARISICO sprejemem na stanovanje. Zakrajšek Alojzij, Dolenjska cesta številka 304. 12784-9. SOBO potrebuje mlad preprost fant. Gre za sestanovnika; Pisemne ponudbe pod »Plačam po dogovoru« v ogli. odd. 12775-9. HŠNI SVETI! Sprejemem slabši prostor, ki ga je mogoče preurediti v stanovanje. Ponudbe pod »Mirnata zakonec« v oglasni oddelku. 12766-9. VISOKO NAGRADO dam za kakršnokoli prazno sobo v bližini Ljubljane. Naslov v oglasnem oddelku. 12769. ENOSOBNO STANOVANJE (podstrešno v pritlični hiši) zamejnam. Ponudbe pod »15 junija« v ogli. odd. 12762-9. KABINET s kavčem oddam mirni osebi za čas počitnic. Ponudbe pod »Ljubljana-center« v oglasni oddelku. 12758-9. ZA ENOSOBNO STANOVANJE za dve osebi dam 800.000 dan brezobresnega posojila. Naslov v oglasnem oddelku. 12757-9. VELIKO NAGRADO dobje tisti, ki mi preskrbi prazno sobo. Ponudbe pod »Krojač« v oglasni oddelku SP. ZAMENJAM STANOVANJE (soba, kabinet, kopalnica) v Mestnih blokih v Šiški za enako ali večje v mestu ali okolici. Ponudbe v ogli. odd. pod »Poletje«. 12743-9. SOBO, opremljeno ali neopremljeno, nujno potrebuje mirna ves dan odstotna. - Ponudbe pod »Gorenjka« - julij« v ogli. oddelku SP. 12735-9. DOZIVLJENJSKO OSKRBO nudim samostojnemu upokojencu starejšemu vdovu, ločencu ali ženski, ki mi odstopi prazno sobo v centru ali bližini. Sem inteligentna z nekaj premoženja. Ostalo po dogovoru. - Ponudbe pod »Dogovor« v oglasni oddelku SP. 12765-9. TOV. VERA MARTINEC! Prosim vrnite kovček, ki ste ga 7. junija zamenjali na motornem vlakcu in dvignite Vašega! - Potočnik Ivanka, hotel »Oreš«, Maribor. 12789-10.

DNE 6. junija od 8. do 10. ure bila na relaciji Ljubljana-Potstojna izjubljena električna avtosirena T.A.M. 3500. Javiti: »Celulozas, Medvode«. R 1710-10. CRNO JOPICO, izjubljeno 7. junija, vrnite proti nagradi na - Škofljič, v gostilni. 12772-10. MOŠKO URO, izjubljeno v nedeljo 8. junija od Hrastja do Sv. Jakoba ob Savi. Dobite v Pšati štev. 7. 12768-10. NA POTI od Vira pri Domžalah do Kranja sem v nedeljo izgubil fotoaparat Laika v usnjeni torbici. Poštenega najditelja naprosim, da ga proti nagradi vrne na naslov: Stari Jože, Domžale, Rojska 21. 12744-10. AKTOVNO, ki jo je navidezno znana oseba pomotoma vzela dne 7. junija v gostilni Goljar, Celovška štev. 275, naj vrne predvesno tabele, v isti gostilni. 12740-11. LETOVANJE NA MORJU! Penzion 550-580, otroci 275 din. »Turistiški kamp« Omišalj, otok Krk. R 1706-11. TOVARISICO, pošteno, sprejemam na stanovanje. Zakrajšek Alojzij, Dolenjska cesta 304. 12731-9.

# KOTEKS

podjetje za promet s kožami, kožnimi odpadki, strojili, odpadki od klanja, LJUBLJANA, Kidričeva 3

obvešča svoje odjemalce in dobavitelje, da je NOVA ŠTEVILKA BANČNEGA RACUNA: 600-11

## KOTEKS, Ljubljana 1-83

kar naj upoštevajo pri svojih nakazilih. Prosimo naše dobavitelje, da nam takoj sporoče nove številke njihovih bančnih računov, da bomo mogli neovirano izvrševati nakazila in plačila za tekoče dobave.

Opozarjamo na nove telefonske številke: 23-081, 23-082 in 23-083

3611-R

# JOPIČI HLACE DEŽNI PLAŠČI BLAGO ZA MOŠKE IN DAMSKE OBLEKE

Najboljše kvalitete! Po najugodnejših cenah!

# KOLINSKA TOVARNA HRANIL LJUBLJANA

sprejme v stalno službo

kvalificiranega kleparja in kvalificiranega strojnega ključavničarja

Priloge: odslužen vojaški rok in stanovanje v Ljubljani. Osební dohodek po tarifnem pravilniku. 3592-R

# BELTRAME

TRST, Corso Italia 25  
GORICA, Corso Verdi 39

•RASICA•, tov. šipk in pletenin, Gameljne pri Ljubljani sprejme

## VAJENCE ŠIVILJSKE IN PLETILJSKE STROKE

Pogoj: za pletilje 4 razr. gimnazije; za šivilje 4 razr. gimnazije s popravnim izpitom iz tujega jezika ali dokončanimi 3 razredi gimnazije.

Sprejemni izpiti bodo 7. julija 1958 v tovarni »Rašica«, Gameljne, iz matematike in slovenščine iz snovi 2. gimnazije. Prednost imajo dijakinje iz Ljubljane in okolice ter kandidatke zunanjih obratov Stična, Ambrus, Horjul. Prošnje z zadnjim spričevalom pošljite upravi podjetja. 3470-R

Komisija delavskega sveta podjetja Roleta - mizarstvo, Kranj razpisuje delovno mesto TEHNIČNEGA VODJE

Pogoji: lesno industrijski tehnik z večletno prakso ali gozdarski ozir. strojni inženir z veseljem do dela v lesni industriji. Ostalo po dogovoru. 3584-R

Komisija za razpis mest direktorjev pri občinskem ljudskem odboru Beltinci razpisuje mesto UPRAVNIKA Obrtne delavnice »Splošno peskarstvo« Beltinci

Pogoj: obrtni mojster v plesarski stroki ali pomočnik s petletno prakso. Nastop službe takoj ali po dogovoru. Pravilno kolkovane prošnje z življenjepisom in dokazili o strokovni usposobljenosti in praksi naj kandidati pošljejo občinskemu ljudskemu odboru Beltinci do 30. junija 1958. 3575-R

Po 21. členu Zakona o pristojnosti občinskih in okrajnih ljudskih odborov in njihovih organov (Ur. list FLRJ, št. 52/57) razpisuje komisija Oblo Škofja Loka za razpis direktorskih mest

mesto DIREKTORJA  
Tovarne klobukov »ŠEŠIR« Škofja Loka

Pogoji: 1. a) inženir kemije s 5-letno prakso, b) strojni inženir s 5-letno prakso; c) diplomiran ekonomist s 5-letno prakso; 2. srednješolska izobrazba z 10-letno prakso v sorodni stroki; 3. klobučarski mojster z najmanj 15-letno prakso

Prijave pošljite do 28. junija 1958 oddelku za gospodarstvo in komunalne zadeve Oblo Škofja Loka - Komisiji za razpis mesta direktorja Tovarne klobukov »Šešir« Škofja Loka. 3591-R

KOMISIJA ZA ŠTIPENDIJE PRI PODJETJU „Svila“, Maribor

razpisuje po členu 7, 11 in 27 temeljnega zakona o štipendijah naslednje

## ŠTIPENDIJE:

- ZA SREDNJO TEHNIŠKO TEKSTILNO SOLO V KRANJU - tkalski odsek in
- ZA SREDNJO TEHNIŠKO TEKSTILNO SOLO V KRANJU - oplemenitiski odsek.

Prošnje za dodelitev štipendije pošljite upravi podjetja najpozneje do 15. julija 1958. Prošnji priložite naslednje listine:

- prepis zadnjega šolskega spričevala;
- potrdilo o vpisu v šolo;
- potrdilo o otroškem dodatku ali potrdilo o premoženjskem stanju;
- potrdilo, da še ne prejema štipendije.

Pri dodeljevanju štipendije imajo prednost otroci padlih borcev iz NOB in otroci staršev, ki so zaposleni v tem podjetju.

KOMISIJA ZA ŠTIPENDIJE  
»SVILA« - MARIBOR

# SLOVENSKI POROČEVALEC

svojim bralcem in naročnikom

VSE SOLE, GIMNAZIJE, KMETIJSKE ZADRUGE, SINDIKALNE PODRUŽNICE ITD., ki še niso poravnale naročnino za letošnje leto, čeprav so že prejele račune in opomine, prosimo, da bi naročnino nakazale čimprej (sole la gimnazije pa prav gotovo pred zaključkom šolskega leta). - Da si olajšamo poslovanje in vas razbremenimo skrbi za plačevanje naročnine, smo pripravljene pošiljati plačilne naloge vsak mesec sproti preko pismonoš. S to prakso bi pričeli pri vseh tistih, ki do konca junija ne bodo poravnali zaostale naročnine.

•SLOVENSKI POROČEVALEC•

ZAHVALA. Ob boleštni izgubi naše nadvse ljubljene in nepozabne mame

## MARIJE MILELJ roj. ERJAVEC

se najpristroneje zahvaljujemo vsem, ki so jo spremlili na njeni zadnji poti. darovali cvetje in kakor koli izrazili sožalje.

Sinova Franc in Gustav z družinama.

SOVO LETNI DOPUST boste preživeli prijetno in poceni v JELSI na Hvaru

Informacije in rezervacije privatnih sob: TURISTIČNI BIRO JELSA 3593-R

# „Svila“, Maribor

razpisuje po členu 7, 11 in 27 temeljnega zakona o štipendijah naslednje

## ŠTIPENDIJE:

- ZA SREDNJO TEHNIŠKO TEKSTILNO SOLO V KRANJU - tkalski odsek in
- ZA SREDNJO TEHNIŠKO TEKSTILNO SOLO V KRANJU - oplemenitiski odsek.

Prošnje za dodelitev štipendije pošljite upravi podjetja najpozneje do 15. julija 1958. Prošnji priložite naslednje listine:

- prepis zadnjega šolskega spričevala;
- potrdilo o vpisu v šolo;
- potrdilo o otroškem dodatku ali potrdilo o premoženjskem stanju;
- potrdilo, da še ne prejema štipendije.

Pri dodeljevanju štipendije imajo prednost otroci padlih borcev iz NOB in otroci staršev, ki so zaposleni v tem podjetju.

KOMISIJA ZA ŠTIPENDIJE  
»SVILA« - MARIBOR

Komisija za štipendije pri podjetju Industrija platnenih izdelkov JARSE, p. Domžale razpisuje po členu 7 in 27 Temeljnega zakona o štipendijah ter po sklepu delavskega sveta z dne 28. maja 1958

## Štipendijo na Zobotehniški šoli

Višina štipendije je urejena z Odlokom v višini štipendij (Uradni list FLRJ št. 33-1955).

Pri podelitvi imajo prednost prosilci, katerih starši so zaposleni v tem podjetju in sirote iz »NOV«, ki imajo svoje bivališče v občini Domžale. 3594-R

# UNIVERZA V LJUBLJANI

IN KURATORIJ STUDENTSKIH DOMOV IN MENZ

JAVLJATA ŽALOSTNO VEST, DA JE UMRL

## JELKO TAVŠ

DOLGOLETNI UPRAVNIK AKADEMSKEGA KOLEGIJA ZASLUŽNEGA SODELAVCA BOMO OHRANILI V LEPEM SPOMINU.

LJUBLJANA, 10. JUNIJA 1958.

UNIVERZA IN KURATORIJ

Obrtno podjetje »OPREMA« Slovanj Gradec, sprejme

## VEČ MIZARSKIH POMOČNIKOV

Službo lahko nastopijo takoj. - Stanovanje za samec je preskrbljeno. Prošnje pošljite na gornji naslov. 3573-R

ZAHVALA. Ob hudi izgubi našega dragega

## VIKTORIJA GARZAROLIJA

se pristrone zahvaljujemo vsem, ki ste nam v tako hudih trenutkih stali ob strani. Posebno zahvalo smo dolžni dr. Silvi Steglju, ki je pokojniku do zadnjega lajšal trpljenje, vsem darovalcem cvetja, govornikom za ganljive besede, pevskemu zboru, lovcem za častno spremstvo in vsem, ki so v tako velikem številu spremili pokojnika na zadnji poti. Razdrto, 12. junija 1958.

GARZAROLI - TAVČAR

# „Svila“, Maribor

SPREJME 6 VAJENCEV za novoustanovljeno Tekstilno šolo v Mariboru, kjer se bodo teoretično in praktično v treh letih izučili za strojni tovarniških naprav tekstilne industrije.

Pravico do sprejema imajo vsi državljani FLRJ v starosti od 14 do 17 let, ki so uspešno dovršili tri ali štiri razrede gimnazije ali osemletko.

Interesenti naj predložijo personalnemu oddelku podjetja:

- lastnoročno napisano prošnjo kolkovano s 30 din
- zadnje šolsko spričevalo;
- rojstni list (izpisek);
- lastnoročno napisan življenjepis

3579-R

SPOROČAMO ŽALOSTNO VEST, DA JE 10. JUNIJA 1958 PO HUDI BOLEZNI UMRL TOVARIS

## JELKO TAVŠ

UPRAVNIK AKADEMSKEGA KOLEGIJA V LJUBLJANI

POGREB BO V CETRTEK, 12. JUNIJA 1958, OB 16.30 IZ NIKOLAJEVE MRLIŠKE VEŽE. SLAVA NJEGOVEMU SPOMINU!

LJUBLJANA, 10. JUNIJA 1958.

UPRAVA AKADEMSKEGA KOLEGIJA UPRAVNI ODBOR AKADEMSKEGA KOLEGIJA STUDENTSKI SVET AKADEM. KOLEGIJA SINDIKALNA PODRUŽNICA STUDENTSKIH DOMOV IN MENZ

Celjska tiskarna - Celje Trg V. Rogarja 3 sprejme takoj dva kvalificirana ali viselokvalificirana

## ROČNA ALI STROJNA STAVCA

Neopremljen kabinet za za samec je na razpolago v novem bloku. Ponudbe čimprej upravi tiskarne! 3577-R

Prenehalo je utripati zlato srce naše nadvse ljubljene mame, stare mame in prababice

## MARIJE ZARNIKOVE

vdove zdravnika

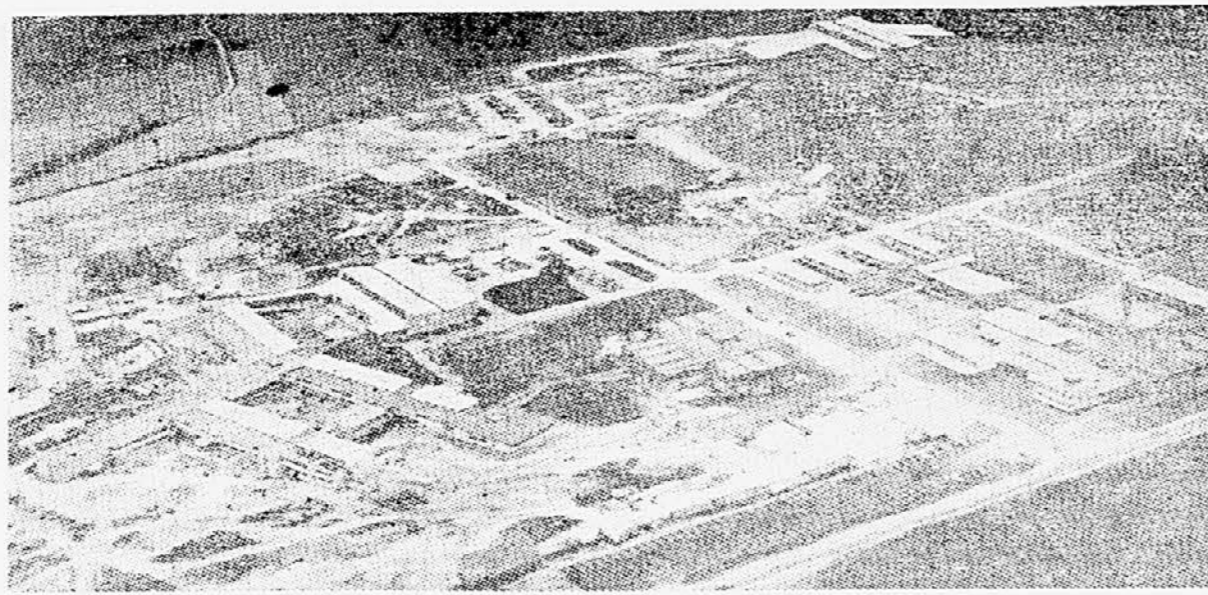
K zadnjemu počitku jo bomo spremili v petek, 13. junija 1958, ob 17. uri od hiše žalosti na zagorsko pokopališče.

Zalujoči: hčere Flora por. Pitamic, Vida vdova Mastnak, prof. Zora Zarnik, zet Maks Pitamic, vnuk dr. Tomo Pitamic z ženo Lilijo in pravnukinja Jagoda Pitamic.

Zagorje ob Savi, Ljubljana, Zagreb, 11. junija 1958.

DROBIZ

NA RODITELJSKEM SE- STANKU v Stuttgartu so stariši zahtevali, naj bi bila nedelja šolski dan, ker bodo le tako mogli stariši, ki so med tednom zaposleni, izrabiti nedeljo za počitek. Za zahteva je izzvala ogorčeno razpravo. V TOKIU so PROSLAVLJALI dan azijskih iger. Gostom na čast so izobesili nacionalne zastave narodov, ki so se udeležili te manifestacije. Med svečanostmi pa so ugotovili, da je zmanjkalo z drogov okrog tisoč zastav. Vlada je javno pozvala tatove po častu, naj vrnejo zastave, ker gre za čast Japonske. Tatovi pa niso bili sentimentalni... S COLNOM CEZ AFRIŠKI KONTINENT potuje skupina petih ameriških znanstvenikov. Pot jih pelje od Mozambiqua na obali indijskega Oceana tja do izvirov Zambezia, od tod pa po reki Zambezi skozi Tanganjiko proti zahodu do Atlantskega oceana. 32.000 DOLARJEV NAGRADE je prejel osemletni Charles Jefferson, ki je najbolje odgovarjal na nevarski oddaji televizije. Vse ali nič (podobno naši oddaji »Kaj veš, kaj znaš«). Mali Charles se ne obiskuje šole, je pa znal povedati, da je Lasa glavno mesto Tibeta. Ulan Bator prestolnica Mongolije in da so bili Trajan, Hadrijan, Antonij in Nerva najboljši vladarji starega Rima. 2.900 KILOMETROV JE PREVOZIL v kajaku eskimski lovec, ko se je pri lovu na tuljane izgubil blizu Grönlanda. Zaradi viharja se ni mogel vrniti na domače obale. Veslal je in vmes počival vse do obale Nizozemske. Med potjo se je hranil s surovimi ribami in algami, ne da bi mu vodo. HORMON ZA BAST dobivajo iz kitove hipofize. Dostoj so ga izločili iz hipofize opice, ker hormon drugih živali ni uporaben.



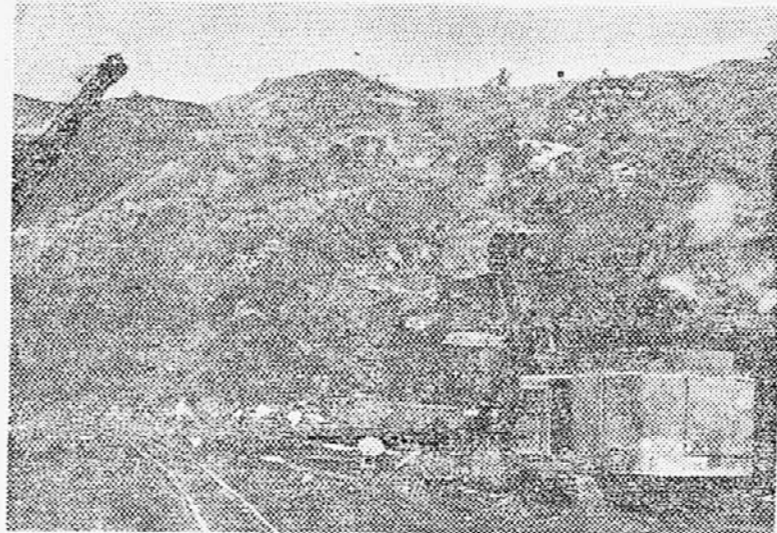
Gradnja laboratorijev Evropske organizacije za raziskovanja nuklearne energije v Meyrunu pri Zenevi je zelo napredovala. Slika kaže desno zgoraj z zemljo zasuti kanal 25-GeV-Protosinhrotrona. Nad njim je velika dvorana za poskuse. V sredini je sinhrociklotronska dvorana za 600 milijonov elektrovoltoev, ki že obratuje. Konstrukcija te dvorane je arhitektonska posebnost. Levo so osrednje delavnice in upravna poslopja. Na skrajni desni je električna centrala s kurilnico.

# Puščava Tarr se bo spremenila

V Indiji, blizu Tilvara, so začeli graditi velike namakalne naprave. V tem kraju se začne prekop Rajastan, ki velja za največji prekop oziroma vodni tok sveta. Napajal naj bi pustjo in redko objudeno, velikansko peščeno puščavo Tarr (Indijska puščava). Dolga je 800 in široka nad 100 km ter se razteza severno in severozahodno od Rajastana, kjer preide v peščene stepe Sinda. Tu dožuje le redkokdaj. Podtalno vodo je najti šele v globini 120 metrov. Lakota je v tej pokrajini žalostna nadloga. Načrt za naprave, s katerimi bi namakali puščavo Tarr, ni nov. Indijska vlada se ukvarja s to mislijo že deset let. Toda

šele lani ko so dogradili prekop Rakra — Nagal in Pandžabu, je bilo mogoče začeti delo na rekopu Rajastan. Vodna pot se začne ob izlivu rek Sutlej in Bevar. Prekop bo dolg 665 km. Računajo, da ga bodo dokončali v desetih letih. Tam, kjer se raztezajo sedaj pečena tla, bodo zrastle žitna polja, pašniki, naselja, vasi in mesta. Sto tisočim, posebno brezposelnim poljedelcem in Plutonij Pridobivanje čistega plutonija je zelo težavno. Ta radioaktivna kovina nastaja pri jedrskih reakcijah — v naravi je ni. Ker je plutonij torej zelo radioaktiven, se ga smejo dotikati le kovinske roke, ki jih vodi človek iz za varovalnega zidu. Spravljajo ga v inertni atmosferi zlahnega plina argona. S kisikom se takoj veže v plutonijev oksid. Čisti plutonij pridobivajo iz njegovega oksida ali fluorida s segrevanjem v atmosferi argona. Na svetu ga je le nekaj gramov v čistem stanju.

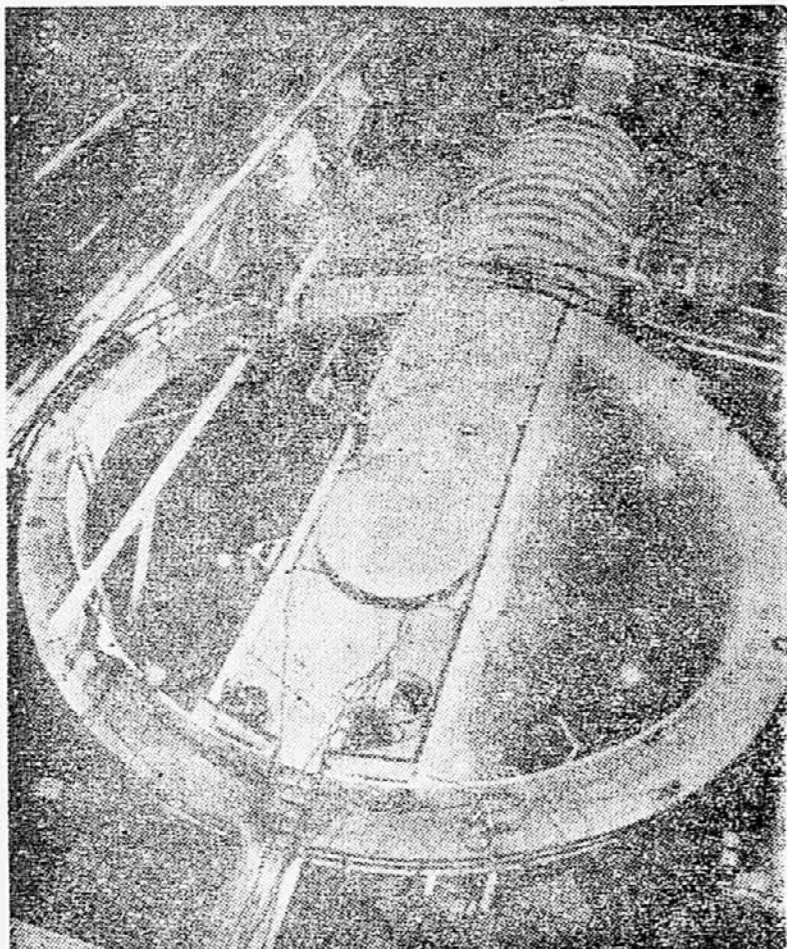
beguncem, bo prinesel ta načrt blaginjo. Indijska vlada upa, da bodo prihranili po končanih delih letno več milijonov deviz, ki so jih porabili doslej za nakup žita v tujini. Prepričani so, da bodo z zboljšanjem civilizacije napravili red v Rajastanu in da bodo s tem prenehala ropanja, ki so katerikoli posledica lakote v New Delhiju pričakujejo, da bodo naselenci radj delali na tleh rodovitni zemlji in da bodo opustili nomadsko življenje.



Zunanji kop rudnika Banovići

Učenje z dopisništvom

V ZDA je število učencev, ki se uče na dopisnih tečajih, večje od števila novo vpisanih študentov na vseh ameriških univerzah in kolegijih skupaj. Najštevilnejši so tečajniki knjigovodstva. Menda je kar 25% ameriških knjigovodij pridobilo diplomo po opravljenem dopisnem tečaju. Podobno je v inženiriji. V ZDA je okoli štiri sto taktih dopisnih šol.



Slika prikazuje montažo atomskega reaktorja v tanker. Reaktor zavzame zelo veliko prostora zaradi zaščitnega oklepa, ki mora zadrževati nevarne žarke. Prostor so pridobili s tem, ker na taki ladji ni skladišča za premog ali nafto. Konstruktorji pa še niso povedali, kaj bi se zgodilo z radioaktivnim reaktorjem v primeru brodoloma...



OTROŠKA — Ne upam si, kaj do- sežem do zavore!

## Iz Amerike v Evrope pod morjem

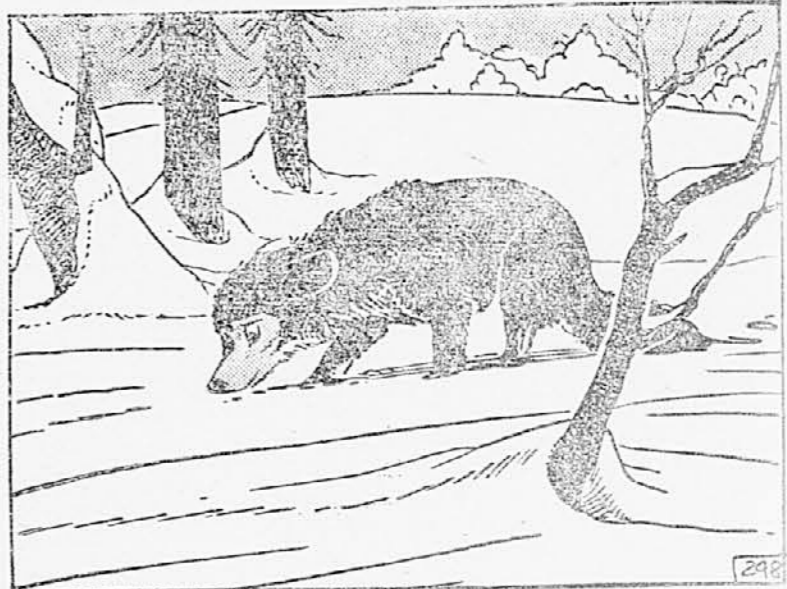
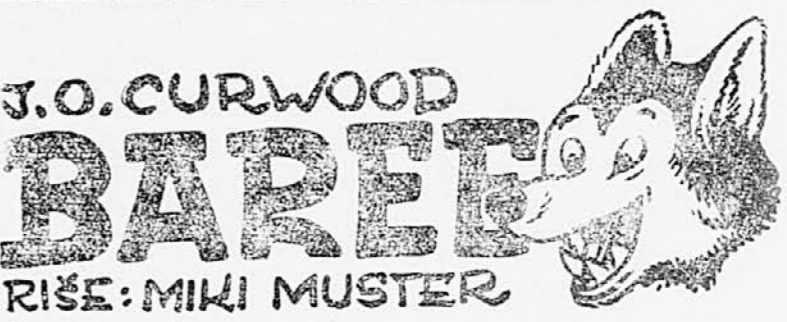
Tretja ameriška podmornica na atomski pogon »Skite« je pred dnevi preplula Atlantski ocean od Amerike do Evrope v osmih dneh in 11 urah, ne da bi izplavala na površino. Elektron- ski tehnik Ing. David Seymour je po srečnem prispetju v Anglijo izjavil, da je a to potjo do-

kazana sposobnost plovbe atomskih podmornic na večje razdalje. »Lask bi menili, je dejal Ing. Seymour, »da mora biti osemdnevno bivanje v morski globini dolgočasno, pa ni tako. Posadka je dan in noč — seveda izmenično — popolnoma zaposlena, kajti opazovati je treba okoli sto tisoč najsodobnejših aparatov in instrumentov, to pa zahteva vso pozornost visokokvalificiranih pomorskih strokovnjakov. Razen tega je treba proučevati veliko novih stvari; za dolgočasje torej ni časa.« Podmornica je dolga 103 m in ima 3180 ton. Potovanje je po-

telo mirno. Niso pa objavili, koliko je bila proga dolga, v kakšni globini je podmornica plula in s kakšno brziho.

### Idealna mestna četrt v Berlinu

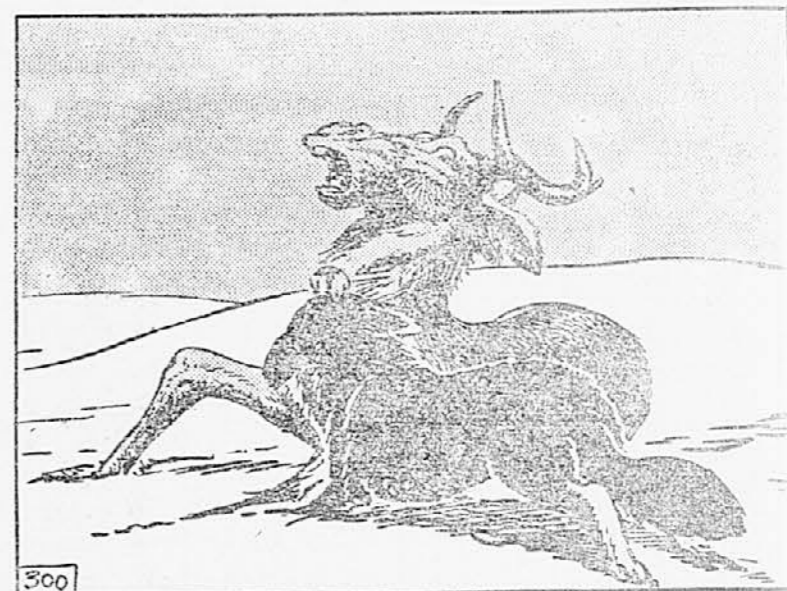
V mnogih mestih se pojavlja zaradi naglega razvoja vprašanje, kako zgraditi za prebivalce cenena, udobna in moderna stanovanja. V okviru mednarodne razstave arhitekture v zahodnem Berlinu poskušajo odgovoriti na to vprašanje mnogi svetovno znani arhitekti. Med reko Spree in severnim robom Tiergartna naj bi zrasla idealna četrt, kjer bo stanovalo 1800 berlinskih družin. Pri tem načrtu sodelujejo poleg nemških arhitektov tudi svetovni strokovnjaki kot Gropius in Mies van der Hobe (ZDA), Aalto (Finska), Jaenecke in Samuelson (Švedska) ter Niemeyer.



298. Zjutraj je nadaljeval pot. Ni več živahno tekal. Zalostno je spodvil rep, kakor da bi bil bolan. Upanje, da bo našel Nepešo, je izginalo. Vendar se je vseeno napotil proti drugi Pietrotovi kolibi. Raziskoval je tudi nastavljene pasti. Našel je veliko zajcev in ni hodil lačen. Ko je našel kolibo prazno, ni bil preveč razočaran.



299. Vrnil se je nazaj na Grey Loon, k Nepešinem domu. Počival je počasi. Na pogorišču ni opazil nobenih sprememb. Nekaj dni je preživel v prazni pasti ogradi in še vedno iskal Nepešo. Iskal je brez posebnega upanja, boji od pogorišča do prepača in do šotarčka mu je postala vsakdanja navada. Nekega dne je to opustil.



300. Preselil se je v šotor in spal na odejeh, s katerimi se je bila pokrivala Nepeša. Tu je preživel zimo. Živel je kot osamljen izgnanec in iz dneva v dan je postal bolj podoben volku. Preživljal se je z lovom in postaja vedno močnejši nasprotnik jelenov, losov in drugih velikih živali. Razvijal se je v orjaka svoje pasme.

BRUNO FISHERK  
Izvaljeni Kovček

«Zato, ker kot vi nista mogla verjeti, da bi človek lahko odklonil pet sto dolarjev samo zato, ker kovček ni njegov.» Woodfinch je odkimal. «Ne more biti samo to. Prepričana sta bila, da bosta tako in tako dobila kovček. Misli sta, da bosta zvedela kaj drugega. Zakaj?» «Prižgal sem cigareto, ki sem jo držal v rokah. Vžgalico sem vrgel v njegov pepelnik. »Zdi se mi, da sta prišla na to misel, ko sem jima povedal, da delam pri tvrdki Redfern. Ne morem vam povedati, zakaj, ker ne vem. Morda je bilo tudi kaj drugega. Morda zato, ker je Howard Pine, ki je povozil Teacherja, rekel Vitalu, da se mu zdi, da je Esther... umolknil sem. Najrajši bi si bil odgriznil jezik.» Woodfinchu sta zaigrala kotička ustnic, kar je bilo zanj že širok nasmeh. »Zapomnite si, da pred policijo ne morete nič skrivati.« Poiskal je med papirji na mizi natipkan kos papirja. «Davi je Howard Pine identificiral truplo Jasperja Vitala kot človeka, ki ga je obiskal včeraj nekaj minut po šesti uri zvečer. Vital mu je povedal, da se piše Webster, da je Teacherjev prijatelj in da išče Teacherjev kovček.» Woodfinch se je ozrl name. «To vse skupaj ne pomeni nič,» sem rekel. «To misel je Vital položil Pinu na jezik.» «Samo ob sebi res ne,» je pritrdil Woodfinch. «Prav gotovo ne toliko, da bi Vitala prepričalo o vaši zvestvi s Teacherjem. Toda nekaj ga je. Nekaj važnejšega kot dejstvo, da ste odklonili njegovih pet sto dolarjev. Kaj menite, kaj?» «Ko bi le vedel.» Naslonil sem se z rokami na kolena. «Nadaljujmo,» je rekel Woodfinch. «Vital je ukazal Larryju, naj vas odpelje na Coney Island. In zakaj ni pustil, da bi Larry ostal pri njem, dokler ne bi odprl prtljavnika? Varnost je bilo, če bi vas oba peljala. Zakaj takšna naglica?» «Tudi to sem vam razložil že sinoči. Vital me je hotel spraviti proč, preden bi prišla ven moja žena, da bi videla, kaj me zadržuje, ali da bi se pridružila razgovoru. Ko me je Esther poklicala skozi okno, je moral že po mojem obrazu uganiti, da bom podivjal, če bi bila ona v nevarnosti. Ko bi prišlo do streljanja, pa bi morala zbežati brez kovčka. Razen

tega sta me hotela imeti živega, da bi izvedela tisto, kar sta misli, da vem. Vital je delal z glavo.» «To pa to. Tako, da so mu jo zdrobili z železno palico.» — ki je bila v prtljavniku in je bilo treba samo seči po njej.» Woodfinch je izpraznil pipo, jo očistil z mezincom in odprl možno za tobak. »Zdaj smo pa tam, kjer ste vi junak. Pravite, da ste bili v armadi.« »Semnajst mesecev.« »Ste bili v kaki bitki?« »Doživel sem samo bombardiranje in obstreljevanje. Bil sem v intendanci.« »Ali niste hoteli do strelne črte?« »Delal sem to, kar so mi ukazali. Razumem se na avtomobile, zato so me dali k jeepom. O vsem tem se kaj lahko priprčate, čeprav ne razumem, kakšno zvezo ima vse to.« »Bratec,« je rekel Scavuzzo in bingljajl z nogami, »ničesar ni, kar mi ne bi vedeli o tebi. Vse jutro smo poizvedovali.« »Zakaj pa potem vsa ta vprašanja?« »Zdelo se mi je,« je rekel Woodfinch in se pogladil z vročo pipo po licu, »da bi še nekako razumeli, če bi se človek, ki je bil vajen bojeva na nož, lotil oboroženega človeka v avtomobilu.« »Ali se vam zdi, da nisem videti takšen, kaj? Poslušajte, kaj pa sem mogel zgubiti? Peljal me je v mučenje in smrt.« Scavuzzo je vzel cigaro iz ust, se posmešnil in jo vtaknil nazaj. Obrnil sem se k njemu. »Kaj boste morda trdili, da nikdar ne najdete umorjenih ljudi v Brooklynu? Kaj boste rekli, da še nihče ni bil mučen na Coney Islandu, v Flatbushu, Day Ridgeu ali kje drugje v Brooklynu? Ali trdite, da je bil Murder Inc. samo časopisna raca?« »S tem smo razčistili,« je rekel Scavuzzo. Tokrat sem se posmešnil jaz. »Prav,« je rekel Woodfinch. »Torej bili ste prepričani da

vas pelje v smrt. Zato ste se obrnili k njemu, ga udarili tako od blizu in ga nocavtirali, še preden vas je lahko ustrelil.« »Njegova pozornost je veljala avtomobilu, ki naju je prehitel. Tistemu, ki ga je vozil človek s krivim nosom.« »O tem bomo govorili kasneje. Precej močni ste, da ste ga lahko pospravili z enim samim udarcem.« »Saj sem.« Scavuzzo je vstal in prišel naokoli, da bi me videli v obraz. »Da, res ste dobri. Zlasti v izmišljanju izgovorov.« Nisem se zmenil zanj. »Bil sem prvak divizije v boksu v Franciji,« sem povedal Woodfinchu. »Poklicni boksar?« Woodfinch se je skoraj začel zanimati. »Samo amater. Niste preveč dobro poizvedovali, če niste zvedeli, da sem bil finalist za zlato rokavico, ko sem bil mlad. Bil sem previsok za svojo težo in tehnike nisem obvladal preveč dobro, zato me je nasprotnik v finalu prehitel in sem izgubil po točkah. Toda zmeraj sem imel dober udarec in sinoči sem dal Larryju svojega najboljšega. Pa ne samo enega.« Prijazno sem se nasmešnil Scavuzzu. »Ali bi radi praktično demonstracijo?« »O ti capin ti!« je rekel Scavuzzo. Poročnik Woodfinch se je smejal. Vsi smo ga začudeno pogledali. Sredi smeha je umolknil, pri čemer je bil videti nekoliko v zadregi, in na obraz si je spet potegnili uradno masko. »Sedi, Scavuzzo,« je mirno rekel. »Prav, imate čudovit udarec, gospod Breen, in nokavtirali ste Larryja. Toda on je gangs.« Zakaj se ga vrgli iz avtomobila? Zakaj ga niste raj?« »Ali v najbližjo policijsko stražnico?« »Po poti bi lahko zavedel in nisem se hotel ukvarjati z njim. Hotel sem priti domov čimprej, da bi se prepričal, če je z Esther vse v redu.« »Kor sem vedel, je bilo prav mogoče,« da je Vital vendarle odšel v hišo,« tako potem, ko je Larry odpeljal. »Saj ste rekli, da je gentleman, da se ne bi ukvarjal z žensko.« »Ne, ne, ne,« je rekel Woodfinch. »Poti bi lahko vzeli policajca s seboj.«